

**APPIA** <sup>4</sup> / **STRATOS** <sup>20</sup> /  
**X3** <sup>44</sup> / **RICCIOLINA** <sup>56</sup> /  
**SO HAPPY** <sup>80</sup> /  
**TOTOTO** <sup>94</sup> / **ZED** <sup>102</sup> /  
**DININHO** <sup>114</sup> /  
**STRATOS LOUNGE** <sup>122</sup> /  
**BETTY** <sup>132</sup> / **DINO** <sup>142</sup> /  
**SO HAPPY LOUNGE** <sup>150</sup> /  
**BABA** <sup>158</sup> / **PIC** <sup>164</sup> /  
**OFFSET TABLE** <sup>170</sup> /  
**PLATO** <sup>186</sup> /  
**OFFSET SHELF** <sup>198</sup>

maxdesign

COLLECTION 2016

# APPIA

CHRISTOPH JENNI / 2014

**IT** La nuova collezione di sedie Appia multifunzione è caratterizzata dalla sperimentazione con tecnologie avanzate su materiali ad alte prestazioni come l'alluminio. Con o senza braccioli, per uso individuale o in gruppo, in ambienti privati o condivisi, all'interno o all'aperto, il modello Appia si adatta a qualunque tipo di situazione, in linea con l'approccio multifunzionale tipico di Maxdesign: per l'ambiente di lavoro e non solo.

**EN** The new collection of multipurpose Appia chairs, is characterised by experimentation with advanced technologies on a high performing material such as aluminium. With or without armrests, for use alone or in groups, in private or in shared spaces, indoors or outdoors, Appia adapts to the most diverse situations.

**FR** La nouvelle collection de chaises polyvalentes Appia fait l'expérience de technologies avancées qui reposent sur des matériaux à haute performance, tels que l'aluminium. Avec ou sans accoudoirs, pour un usage individuel ou collectif, dans des espaces privés ou communs, en intérieur ou en extérieur, Appia est capable de s'adapter à une grande diversité de situations.

**DE** Die neue Kollektion «Appia» mit ihren vielseitig einsetzbaren Stühlen ist Frucht des Experimentierens mit fortschrittlichen Technologien an dem hochleistungsfähigen Material Aluminium. Ob mit oder ohne Armlehnen, allein oder in der Gruppe aufgestellt, in privaten oder gemeinsam genutzten Räumen, Innen- oder Außenbereichen: Im Einklang mit dem für Maxdesign typischen Multifunktions-Ansatz passt sich Appia unterschiedlichsten Situationen an — für Sitzvergnügen pur am Arbeitsplatz und anderswo.

**ES** La nueva colección de sillas multiusos Appia experimenta con las más avanzadas tecnologías en un material de elevadas prestaciones como el aluminio. Con o sin reposabrazos, para usar de manera independiente o en grupos, en espacios públicos o privados, interiores o exteriores, Appia se adapta a cualquier situación.

**PT** A nova colecção de cadeiras Appia multi-função é caracterizada pela experimentação com tecnologias avançadas num material de elevado desempenho como o alumínio. Com ou sem apoio para os braços, para utilização individual ou em grupos, em privado ou em espaços partilhados, em interiores ou exteriores, a Appia adapta-se às mais diversas situações.













# APPIA

IT	EN	FR	DE	ES	PT
<b>SCOCCA</b> Sedile e schienale in polipropilene colorato in massa, in multistrato verniciato, o monoscocca rivestita.	<b>SEAT</b> Seat and back in polypropylene mass colored, painted wood, or one-piece upholstered.	<b>COQUE</b> Assise et dossier en polypropylène coloré en masse, en multicouche peinte, ou monocoque tapissée	<b>SITZSCHALE</b> Polypropylen und Glasfaser, recyclebar und in der Masse gefärbt.	<b>ASIENTO</b> Carcasa asiento y respaldo de polipropileno coloreado, en multicapa pintada, o carcasa tapizada	<b>ASSENTO</b> Peça única moldada em polipropileno injetável e fibra de vidro, reciclável e colorida em massa.
<b>STRUTTURE</b> Sedie con o senza braccioli base a quattro gambe in alluminio.	<b>FRAMES</b> Chairs with or without armrest four legs base in aluminium.	<b>STRUCTURES</b> Chaises avec ou sans accoudoirs sur piétement à quatre pieds en aluminium.	<b>GESTELL</b> Stühle mit oder ohne Armlehnen auf vier Füßen aus Aluminium.	<b>ESTRUCTURAS</b> Silla con o sin brazos base de cuatro patas de aluminio. Taburetes disponibles en dos alturas diferentes.	<b>ANATOMIA</b> Cadeira com ou sem braços, de base esqui, com quatro pés em alumínio.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to the fabric.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les échantillons des couleurs.	<b>BEZUG</b> Unterstepper Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. Farbmustern.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial, couro nas cores do catálogo ou material.
<b>ACCESSORI</b> Cuscino per rivestimento sedile.	<b>ACCESSORIES</b> Cushion for covering seat	<b>ACCESOIRE</b> Cousin revêtement assise.	<b>ZUBEHÖR</b> Posterung für die Sitzfläche.	<b>ACCESSORIOS</b> Cojín para revestimiento del asiento.	<b>ACESSÓRIOS</b> Assento revestido e almofada para assento.
<b>IMPILABILITÀ</b> Sedia a 4 gambe con o senzabraccioli: 6 pezzia terra, 12 su carrello.	<b>STACKABILITY</b> Chairs with four legs with or without armrest: 6 pieces on the floor, 12 pieces on trestle	<b>EMPILABLE</b> Chaises à quatre pieds avec et sans accoudoirs: 6 pièces au sol, 12 sur chevalet.	<b>STAPELBARKEIT</b> Stühle mit 4 Füßen Mit und ohne Armlehnen: 6 Stück am Boden, 12 Stück auf Wagen.	<b>APILABILIDAD</b> Silla con o sin brazos: 6 piezas en el suelo, 12 piezas sobre caballete.	<b>EMPILHAMENTO</b> Cadeira com quatro pernas com ou sem braço: 6 peças no chão e 12 sobre cavalete.

# APPIA



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
	<b>PLASTICA / LEGNO</b>	<b>PLASTIC / WOOD</b>
5010 5110	Quattro gambe impilabile  Plastica • senza braccioli • con braccioli	Four legs stackable  Plastic • without arms • with arms
5020 5120	Legno • senza braccioli • con braccioli	Wood • without arms • with arms



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
5910	<b>ACCESSORI</b>  Pannellino di rivestimento sedile	<b>ACCESSORIES</b>  Seat cushion



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
5031 5041	<b>RIVESTITA</b>  Rivestita senza braccioli Rivestita con braccioli	<b>UPHOLSTERED</b>  Upholstered without arms Upholstered with arms

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>PLASTIQUE / BOIS</b>	<b>KUNSTSTOFF / HOLZ</b>	<b>PLASTICO / MADERA</b>	<b>PLASTICO / MADEIRA</b>
5010 5110	Quatre pieds empilable  Plastique • sans accoudoirs • avec accoudoirs	Vier Füsse stapelbar  Kunststoff • ohne Armlehnen • mit Armlehnen	Cuatro patas apilables  Plástico • sin brazos • con brazos	Empilhavel quatro pernas  Plástico • sem braços • com braços
5020 5120	Legno • senza braccioli • con braccioli	Bois • sans accoudoirs • avec accoudoirs	Holz • ohne Armlehnen • mit Armlehnen	Madeira • sem braços • com braços

	<b>IT</b>	<b>EN</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
5910	<b>ACCESSOIRES</b>  Panneau modelé pour revêtement assise	<b>ACCESSORIES</b>  Seat cushion	<b>ZUBEHÖR</b>  Sitzkissen	<b>ACCESSORIOS</b>  Cojín para revestimiento del asiento

	<b>IT</b>	<b>EN</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>		
5031 5041	<b>RIVESTITA</b>  Revêtue sans accoudoirs Revêtue avec accoudoirs	<b>UPHOLSTERED</b>  Upholstered without arms Upholstered with arms	<b>REVÊTUE</b>  Gepolstert ohne Armlehnen Gepolstert mit Armlehnen	<b>GEPOLSTERT</b>  Tapizada sin brazos Tapizada con brazos	<b>TAPIZADA</b>  Tapizada sin brazos Tapizada con brazos	<b>REVESTIDO</b>  Revestida sem braços revestida com braços

# STRATOS

STUDIO HANNES WETTSTEIN / 2011

**IT** Ispirata al design classico automobilistico italiano, Stratos si compone di geometrie che danno luogo ad una forma caratteristica poliedrica. Questa particolarità estetica, aggiunta alla flessibilità di colori e rivestimenti, si riflette anche sulla sua funzionalità e versatilità, poiché le consente di dialogare facilmente con gli ambienti più diversi, sia moderni che classici, sia pubblici che privati.

**EN** Inspired by Italian automotive design, Stratos is based on perfect geometries that create its characteristic multi-faceted shape. This aesthetic peculiarity together with the variety of colors and upholsteries, reflects also on its functionality and versatility. Stratos is suitable for the most varied situations, modern and at the same time classic, both private and public.

**FR** Inspirée du design classique de l'automobile italienne, Stratos se base sur des géométries donnant lieu à une forme polyédrique caractéristique. Cette particularité esthétique, associée à la flexibilité des couleurs et des revêtements, se reflète également dans ses fonctions et sa versatilité qui lui permettent de dialoguer facilement avec les espaces les plus divers, qu'ils soient modernes ou classiques, publics ou privés.

**DE** Inspiriert vom klassischen italienischen Autodesign, basiert Stratos auf einer perfekten Geometrie durch welche sich die charakteristische Form ergeben hat. Diese ästhetische Besonderheit, zusammen mit der Vielfalt an Farben und Bezugsstoffen, spiegelt sich auch in seiner Funktionalität und Vielseitigkeit wieder. Stratos passt zu den unterschiedlichsten Situationen. Stratos ist modern und gleichzeitig klassisch. Stratos ist sowohl privat als auch öffentlich.

**ES** Inspirada en el clásico diseño automovilístico italiano, surge Stratos un juego de geometrías perfectas que define esta silla poliédrica. Esta particular estética, junto con la variedad de colores y tejidos y su versatilidad de funciones, hacen de esta silla la solución ideal para las más variadas situaciones, tanto privadas como públicas, en lugares tanto modernos como clásicos.

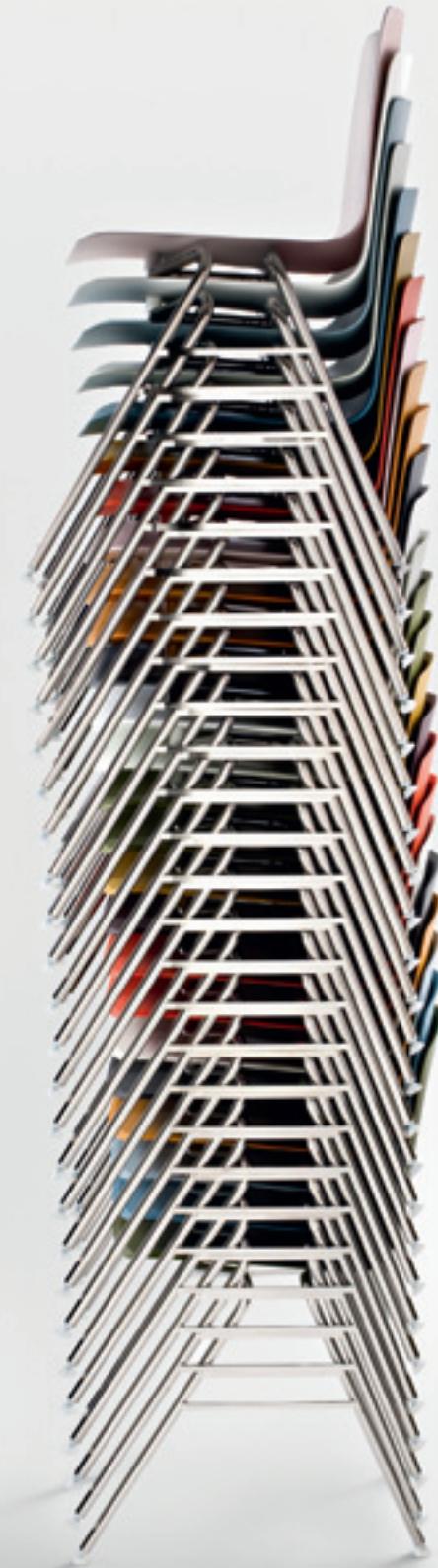
**PT** Inspirada no design automobilístico italiano, Stratos é baseada em um jogo de geometrias perfeitas que define seu característico formato multifacetado. Essa peculiaridade estética, junto com a variedade de cores e revestimentos, reflete-se também em sua funcionalidade e versatilidade. Stratos é adequada para os mais variados ambientes e espaços, sejam eles públicos ou privados, modernos ou clássicos.











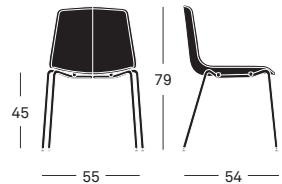




# STRATOS

IT	EN	FR	DE	ES	PT
<b>SCOCCA</b> Monoscocca in polipropilene e fibra di vetro ottenuta per stampaggio ad iniezione riciclabile e colorata in massa.	<b>SEAT</b> One-piece injection-moulded polypropylene and fiberglass shell, recyclable and mass-coloured.	<b>COQUE</b> Monocoque en polypropylène et fibre de verre, obtenue par moulage par injection, recyclable et colorée en masse.	<b>SITZSCHALE</b> Spritzgussform aus Polypropylen und Glasfaser, recyclebar und Masse-gefärbt.	<b>ASIENTO</b> Una única pieza de polipropileno y fibra de vidrio obtenida por moldeado por inyección, reciclable y teñida en masa.	<b>ASSENTO</b> Peça única moldada em polipropileno injetável e fibra de vidro, reciclável e colorida em massa.
<b>STRUUTURE</b> Sedie con o senza braccioli base a quattro gambe, slitta, su cavalletto, quattro gambe legno, girevole su ruote con meccanismo a gas, in alluminio. Sono disponibili anche gli sgabelli in due altezze.	<b>FRAMES</b> Chairs with or without armrest four legs base, sled base, on trestle, four wooden legs, swivel base with castors and gas lift, in aluminium. Also available stools of two different heights.	<b>STRUCTURES</b> Chaises avec ou sans accoudoirs sur piétement à quatre pieds, luge, sur chevalet, quatre pieds bois, pivotante sur roulettes avec mécanisme à gaz, en aluminium. Disponible en version tabourets en deux hauteurs.	<b>GESTELL</b> Stühle mit oder ohne Armlehnen auf vier Füßen, Kufen, auf Wagen, vier Füßen aus Holz, Drehstuhl auf Rädern mit Gasmechanismus, aus Aluminium. Erhältlich auch als Hocker in zwei verschiedenen Höhen.	<b>ESTRUCTURAS</b> Silla con o sin brazos base de cuatro patas, con base de madera, base giratoria en aluminio con rodízios e sistema de regulagem a gás. Também disponível em banqueta em duas alturas diferentes.	<b>ANATOMIA</b> Cadeira com ou sem braços, de base esqui, com quatro pés em cavalete, quatro pernas de madeira, base giratória em alumínio com rodízios e sistema de regulagem a gás. Também disponível em banqueta em duas alturas diferentes.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to the fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.	<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial, couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.
<b>ACCESSORI</b> Tavoletta per scrittura, gancio di giunzione e allineabilità, cuscino per rivestimento sedile e sedile + schienale.	<b>ACCESSORIES</b> Writing tablet, linking and aligning clip, cushion for covering seat and seat + back.	<b>ACCESOIRES</b> Tablette, système d'accrochage et alignement, coussin revêtement assise et assise + dossier.	<b>ZUBEHÖR</b> Kleine Schreibtischplatte, Verbindungshaken zur Aneinanderreihung, Polsterung für die Sitzfläche und die Rückenlehne.	<b>ACCESSORIOS</b> Pala de escritura, gancho de unión y alineación, cojín para revestimiento del asiento y asiento + respaldo.	<b>ACESSÓRIOS</b> Mesinha de trabalho, dispositivo para de regulagem de altura, almofada para assento e encosto.
<b>IMPILABILITÀ</b> Polipropilene a quattro gambe con o senza braccioli e slitta: 6 pezzi a terra, 25 su cavalletto.	<b>STACKABILITY</b> Polypropylene with four legs with or without armrests and sled base: 6 pieces on the floor, 25 pieces on trestle.	<b>EMPILABLE</b> Polypropylene à quatre pieds avec et sans accoudoirs et luge: 6 pièces au sol, 25 sur chevalet.	<b>STAPELBARKEIT</b> Polypropylen mit 4 Füßen mit und ohne Armlehnen und auf Kufen: 6 Stück am Boden, 25 Stück auf Wagen.	<b>APILABILIDAD</b> Polipropileno cuatro patas con y sin brazos y con base patín: 6 piezas en el suelo, 25 piezas sobre caballete.	<b>EMPILHAMENTO</b> Polipropileno com quatro pernas com ou sem braço e base esqui: 6 peças no chão e 25 sobre cavalete.

# STRATOS

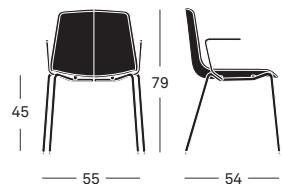


IT	EN
----	----

	QUATTRO GAMBE IMPIALIBILE	FOUR LEGS STACKABLE
1010	Polipropilene	Polipropilene
1011	Rivestita	Upholstered

- Cromato
- Satinato
- Bianco, Nero
- Colori speciali

- Chromed
- Satin
- White, Black
- Special colours



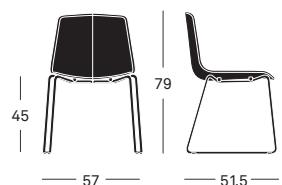
FR	DE	ES	PT
QUATRE PIEDS EMPIALIBILE	VIER FÜSSE STAPELBAR	CUATRO PATAS APILABLES	EMPILHÁVEL QUATRO PERNAS
Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido

- Chromé
- Satiné
- Blanc, Noir
- Couleurs spéciales

- Verchromt
- Satiniert
- Weiss, Schwarz
- Sonderfarben

- Cromado
- Satinado
- Blanco, Negro
- Colores especiales

- Cromado
- Acetinado
- Branco, Preto
- Cores especiais



FR	DE	ES	PT
QUATRE PIEDS EMPIALIBILE AVEC ACCOUDOIRS	VIER FÜSSE STAPELBAR MIT ARMLEHNEN	CUATRO PATAS APILABLES Y APOYABRAZOS	EMPILHÁVEL QUATRO PERNAS COM BRAÇO
Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido

- Cromato
- Satinato
- Bianco, Nero
- Colori speciali

- Chromé
- Satiné
- Blanc, Noir
- Couleurs spéciales

- Verchromt
- Satiniert
- Weiss, Schwarz
- Sonderfarben

- Cromado
- Satinado
- Blanco, Negro
- Colores especiales

- Cromado
- Acetinado
- Branco, Preto
- Cores especiais

IT	EN
1110	QUATTRO GAMBE IMPIALIBILE CON BRACCIOLI
1111	Polipropilene Rivestita

- Cromato
- Satinato
- Bianco, Nero
- Colori speciali

- Chromed
- Satin
- White, Black
- Special colours

FR	DE	ES	PT
BASE A SLITTA	SLED BASE	LUGE	KUFEN
1050	Polipropilene	Polypropylène	Polypropylen
1051	Rivestita	Revêtue	Gepolstert

- Cromato
- Satinato
- Bianco, Nero

- Chromed
- Satin
- White, Black

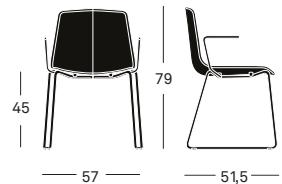
- Chromé
- Satiné
- Blanc, Noir

- Verchromt
- Satiniert
- Weiss, Schwarz

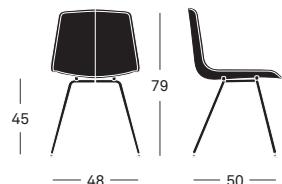
- Cromado
- Satinado
- Blanco, Negro

- Cromado
- Acetinado
- Branco, Preto

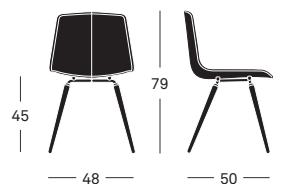
# STRATOS



IT	EN
<b>BASE A SLITTA CON BRACCIOLI</b>	<b>SLED BASE WITH ARMRESTS</b>
1150 1151 Polipropilene Rivestita  • Cromato • Satinato • Bianco, Nero	Polipropilene Upholstered  • Chromed • Satin • White, Black



IT	EN
<b>QUATTRO GAMBE</b>	<b>FOUR LEGS</b>
1060 1061 Polipropilene Rivestita  • Cromato • Satinato • Bianco, Nero • Colori speciali	Polipropilene Upholstered  • Chromed • Satin • White, Black • Special colours



IT	EN
<b>QUATTRO GAMBE LEGNO</b>	<b>FOUR WOODEN LEGS</b>
1040 1041 Polipropilene Rivestita  • Bianco, Nero • Colori speciali	Polipropilene Upholstered  • White, Black • Special colours

FR	DE	ES	PT
<b>LUGE AVEC ACCOUDOIRS</b>	<b>KUFEN MIT ARMLEHNEN</b>	<b>SILLA CON BASE PATÍN Y APOYABRAZOS</b>	<b>BASE ESQUI COM BRAÇO</b>
Polypropylène Revêtue  • Chromé • Satiné • Blanc, Noir	Polypropylen Gepolstert  • Verchromt • Satiniert • Weiss, Schwarz	Polipropileno Tapizada  • Cromado • Satinado • Blanco, Negro	Polipropileno Revestido  • Cromado • Acetinado • Branco, Preto

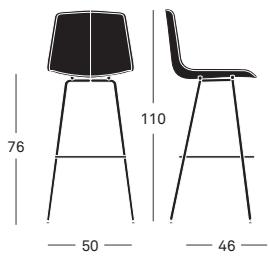
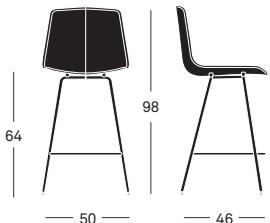
FR	DE	ES	PT
<b>QUATRE PIEDS</b>	<b>VIER FÜSSE</b>	<b>CUATRO PATAS</b>	<b>QUATRO PERNAS</b>
Polypropylène Revêtue  • Chromé • Satiné • Blanc, Noir • Couleurs spéciales	Polypropylen Gepolstert  • Verchromt • Satiniert • Weiss, Schwarz • Sonderfarben	Polipropileno Tapizada  • Cromado • Satinado • Blanco, Negro • Colores especiales	Polipropileno Revestido  • Cromado • Acetinado • Branco, Preto • Cores especiais

FR	DE	ES	PT
<b>QUATRE PIEDS BOIS</b>	<b>VIER FÜSSE AUS HOLZ</b>	<b>CUATRO PATAS EN MADERA</b>	<b>QUATRO PERNAS DE MADEIRA</b>
Polypropylène Revêtue  • Blanc, Noir • Couleurs spéciales	Polypropylen Gepolstert  • Weiss, Schwarz • Sonderfarben	Polipropileno Tapizada  • Blanco, Negro • Colores especiales	Polipropileno Revestido  • Branco, Preto • Cores especiais

# STRATOS

	<b>IT</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>BASE GIREVOLE CON RUOTE</b> 1530 1531	<b>SWIVEL BASE WITH WHEELS</b> Polipropilene Rivestita • Spazzolato lucido	<b>PIÈTEMENT PIVOTANT SUR ROULETTES</b> Polypropylène Revêtue • Brossé brillant	<b>DREHSTUHL AUF RÄDERN</b> Polypropylen Gepolstert • Poliert	<b>BASE GIRATORIA SOBRE RUEDAS</b> Polipropileno Tapizada • Cepillado brillante	<b>BASE GIRATÓRIA COM RODAS</b> Polipropileno Revestido • Polido
	<b>BASE GIREVOLE CON RUOTE E BRACCIOLI</b> 1540 1541	<b>SWIVEL BASE WITH WHEELS AND ARMS</b> Polipropilene Rivestita • Spazzolato lucido	<b>PIÈTEMENT PIVOTANT SUR ROULETTES AVEC ACCOUDOIRS</b> Polypropylène Revêtue • Brossé brillant	<b>DREHSTUHL AUF RÄDERN MIT ARMLEHNEN</b> Polypropylen Gepolstert • Poliert	<b>BASE GIRATORIA SOBRE RUEDAS CON BRAZOS</b> Polipropileno Tapizada • Cepillado brillante	<b>BASE GIRATÓRIA COM RODAS COM BRAÇO</b> Polipropileno Revestido • Polido
	<b>BASE TREPOLO GIREVOLE</b> 1630 1631	<b>SWIVEL BASE</b> Polipropilene Rivestita • Cromato • Bianco, Nero	<b>PIÈTEMENT PIVOTANT</b> Polypropylène Revêtue • Chromé • Blanc, Noir	<b>DREHSTUHL</b> Polypropylen Gepolstert • Verchromt • Weiss, Schwarz	<b>BASE GIRATORIA</b> Polipropileno Tapizada • Cromado • Blanco, Negro	<b>BASE GIRATÓRIA</b> Polipropilene Revestido • Cromado • Branco, Preto
	<b>IMPILABILE VERTICALE CON GANCI DI GIUNZIONE</b> 1070 1071	<b>VERTICAL STACKING WITH GANDING DEVICE</b> Polipropilene Rivestita • Cromato • Satinato	<b>EMPILABLE VERTICAL AVEC CROCHET D'UNION</b> Polypropylène Revêtue • Chromé • Satiné	<b>VERTIKAL STAPELBAR MIT KUPPLUNG</b> Polypropylen Gepolstert • Verchromt • Satiniert	<b>EMPILABLE VERTICAL CON GANCHO DE UNION</b> Polipropileno Tapizada • Cromado • Satinado	<b>EMPILHÁVEL VERTICAL CON GANCHO DE UNIÃO</b> Polipropilene Revestido • Cromado • Acentinado

# STRATOS



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
1320	<b>SGABELLO BASSO</b> Polipropilene • Cromato	<b>LOW STOOL</b> Polipropilene • Chromed

	<b>IT</b>	<b>EN</b>
1310	<b>SGABELLO ALTO</b> Polipropilene • Cromato	<b>HIGH STOOL</b> Polipropilene • Chromed

	<b>IT</b>	<b>EN</b>
1910	<b>ACCESSORI</b> Pannellino di rivestimento sedile	<b>ACCESSORIES</b> Seat cushion

	<b>IT</b>	<b>EN</b>
1911	Coppia di pannellini per rivestimento sedile e schienale	Pair of cushions for seat + back

	<b>IT</b>	<b>EN</b>
1912	Tavoletta per scrittura	Writing tablet

	<b>IT</b>	<b>EN</b>
1913	Carrello	Trolley

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
1320	<b>TABOURET BAS</b> Polypropylène • Chromé	<b>BARHOCKER TIEF</b> Polypropylen • Verchromt	<b>TABURETE BAJO</b> Polipropileno • Cromado	<b>BANQUETA BAIXA</b> Polipropileno • Cromado

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
1310	<b>TABOURET HAUT</b> Polypropylène • Chromé	<b>BARHOCKER HOCH</b> Polypropylen • Verchromt	<b>TABURETE ALTO</b> Polipropileno • Cromado	<b>BANQUETA ALTA</b> Polipropileno • Cromado

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
1910	<b>ACCESSORI</b> Panneau modelé pour revêtement assise	<b>ZUBEHÖR</b> Sitzkissen	<b>ACCESORIOS</b> Cojín para revestimiento del asiento	<b>ACESSÓRIOS</b> Almofada para assento em todas as versões.

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
1911	Paire de panneaux modelés pour revêtement assise + dossier	Zwei Kissen für Sitz- und Rückenlehnenbezug	Par de cojines para revestimiento del asiento y respaldo	Par de almofadas para assento e encosto para todas as versões em polipropileno.

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
1912	Tablette écratoire	Schreibbrett	Tablilla para escribir	Mesinha de trabalho

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
1913	Chariot	Rollwagen	Carrito	Carrinho

# X3

MARCO MARAN / 2004

**IT** X3 si presenta come una sagoma leggera e trasparente dove il reticolo strutturale rimane volutamente visibile grazie ad una tecnologia innovativa. La trama così evidenziata gioca un importante ruolo estetico e dona alla sedia un distintivo aspetto grafico.

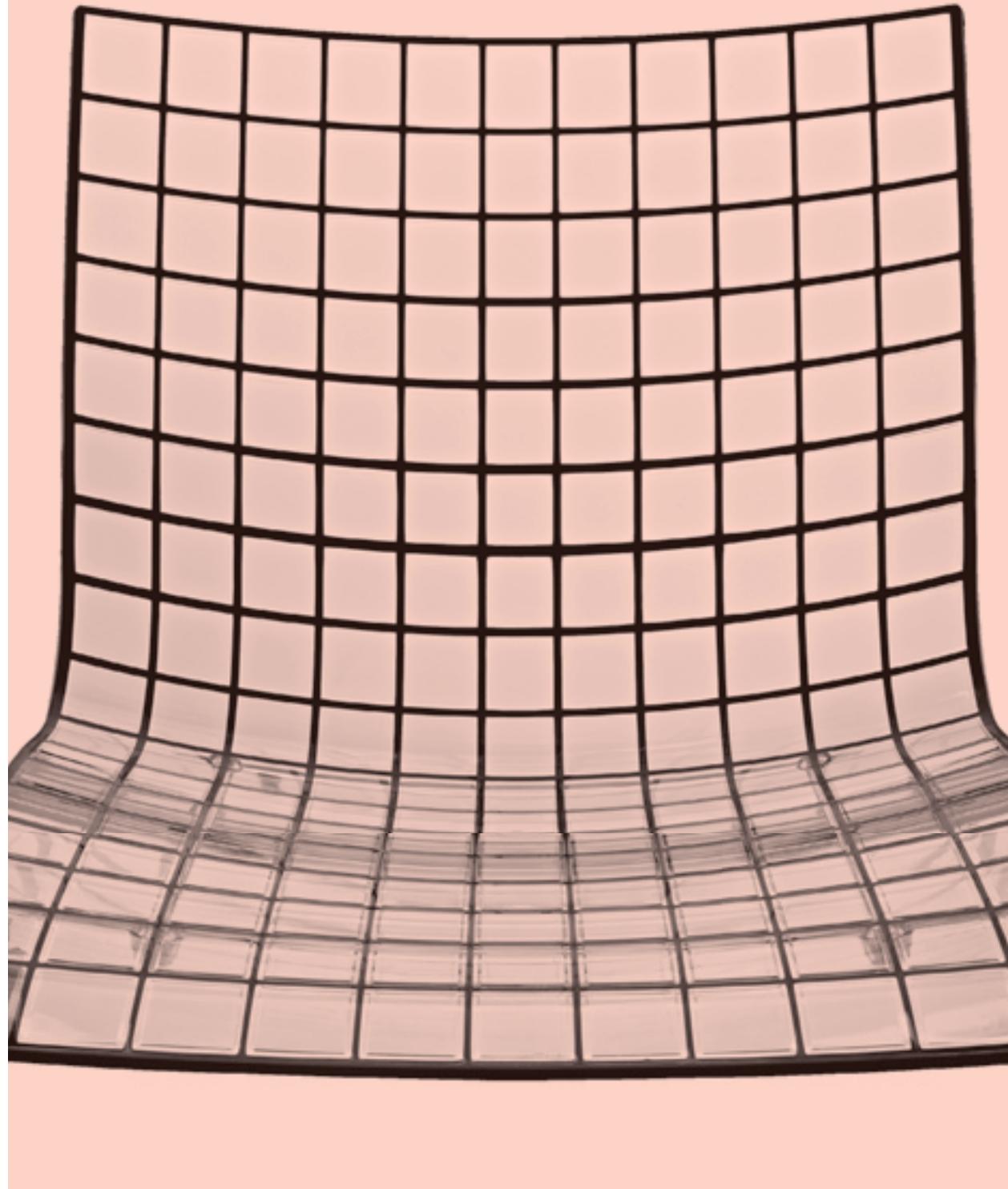
**EN** X3 has a light and transparent shape, in which the lattice structure remains deliberately visible thanks to an innovative technology. The resulting pattern plays an important aesthetic role and gives the chair a distinctive graphic appearance.

**FR** X3 possède une silhouette légère et transparente dont le treillis structurel a été volontairement laissé visible grâce à une technologie innovatrice. La trame ainsi mise en évidence joue un important rôle esthétique et donne à cette chaise un aspect graphique distinctif.

**DE** X3 sieht leicht und transparent aus, wobei das Gitter des Gestells mithilfe einer innovativen Technologie bewusst sichtbar bleibt. Das auf diese Weise hervorgehobene Geflecht spielt eine bedeutende ästhetische Rolle und verleiht dem Stuhl eine bemerkenswerte Grafik.

**ES** X3 presenta un perfil ligero y transparente en el que, gracias a una tecnología innovadora, el entramado estructural se deja visible intencionadamente. La trama, que se destaca de manera relevante, juega un papel estético importante y da al asiento un aspecto gráfico característico.

**PT** X3 tem um design leve e transparente, cuja estrutura em forma de treliça permanece deliberadamente visível graças a uma tecnologia inovadora. A trama resultante desempenha um papel estético importante e imprime à cadeira uma aparência gráfica diferenciada.



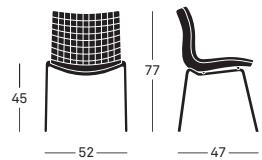




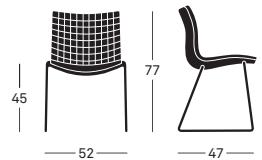


## X3

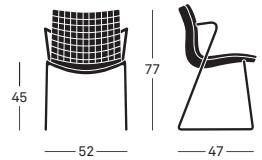
IT	EN	FR
<b>SCOCCA</b> Monoscocca ottenuta per bi-iniezione di policarbonato trasparente colorato in massa e Desmopan (brevetto depositato Maxdesign).	<b>SEAT</b> One-piece shell obtained by the bi-injection of mass-coloured polycarbonate and Desmopan (Maxdesign patent pending).	<b>COQUE</b> Monocoque réalisée par double injection de polycarbonate transparent, coloré en masse, et Desmopan (brevet déposé Maxdesign).
<b>STRUTTURE</b> Sedia a quattro gambe, su slitta, su slitta con braccioli e sgabelli in due altezze.	<b>FRAMES</b> Chair with four legs, on sled base, on sled base with armrests and stools in two heights.	<b>STRUCTURES</b> Chaise à quatre pieds, sur luge, sur luge avec accoudoirs et tabourets en deux hauteurs.
<b>IMPILABILITÀ</b> Sedia a quattro gambe, su slitta con e senza braccioli: 10 pezzi a terra.	<b>STACKABILITY</b> Chair with four legs, with sled base with and without armrests: 10 pieces on the floor.	<b>EMPILABLE</b> Chaise à quatre pieds, luge avec et sans accoudoirs: 10 pièces au sol.
DE	ES	PT
<b>SITZSCHALE</b> Doppelspritzgusschale aus transparentem und in Masse gefärbtem Polycarbonat und Desmopan (Maxdesign-Patent).	<b>ASIENTO</b> Una única pieza obtenida por doble inyección de policarbonato transparente, teñida en masa y Desmopan (patente registrada Maxdesign).	<b>ASSENTO</b> Concha em peça única, moldada pelo processo de dupla injeção de policarbonato colorido e Desmopan (processo patenteado pela Maxdesign).
<b>GESTELL</b> Stuhl mit vier Füßen, auf Kufen, auf Kufen mit Armlehnenüberzug und Hocker in zwei verschiedenen Höhen.	<b>ESTRUCTURAS</b> Silla de cuatro patas, con base patín, con base patín y brazos y taburetes de dos alturas.	<b>ANATOMIA</b> Cadeira com quatro pernas, base esqui, base esqui com braço e banqueta de duas alturas.
<b>STAPELBARKEIT</b> Stuhl mit vier Füßen, Stuhl auf Kufen mit und ohne Armlehnen: 10 Stücke am Boden.	<b>APILABILIDAD</b> Silla con cuatro patas, con base patín con y sin brazos: 10 piezas en el suelo.	<b>EMPILHAMENTO</b> Cadeira com quatro pernas, de base esqui com ou sem braço: 10 peças no chão.



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
	<b>QUATTRO GAMBE</b>	<b>FOUR LEGS</b>
X110	Policarbonato e Desmopan  • Cromato • Satinato	Polycarbonate and Desmopan  • Chromed • Satin



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
	<b>BASE A SLITTA</b>	<b>SLED BASE</b>
X010	Policarbonato e Desmopan  • Cromato • Satinato	Polycarbonate and Desmopan  • Chromed • Satin

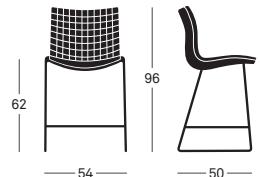


	<b>IT</b>	<b>EN</b>
	<b>BASE A SLITTA CON BRACCIOLE</b>	<b>SLED BASE WITH ARMRESTS</b>
X040	Policarbonato e Desmopan  • Cromato • Satinato	Polycarbonate and Desmopan  • Chromed • Satin

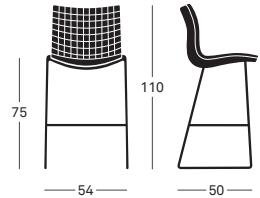
	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>QUATRE PIEDS</b>	<b>VIER FÜSSE</b>	<b>CUATRO PATAS</b>	<b>QUATRO PERNAS</b>
	Polycarbonate et Desmopan  • Chromé • Satiné	Polycarbonat und Desmopan  • Verchromt • Satiniert	Policarbonato y Desmopan  • Cromado • Satinado	Policarbonato e Desmopan  • Cromado • Acetinado

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>LUGE</b>	<b>KUFEN</b>	<b>SILLA CON BASE PATÍN</b>	<b>BASE ESQUI</b>
	Polycarbonate et Desmopan  • Chromé • Satiné	Polycarbonat und Desmopan  • Verchromt • Satiniert	Policarbonato y Desmopan  • Cromado • Satinado	Policarbonato e Desmopan  • Cromado • Acetinado

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>LUGE AVEC ACCOUDOIRS</b>	<b>KUFEN MIT ARMLEHNEN</b>	<b>SILLA CON BASE PATÍN Y APOYABRAZOS</b>	<b>BASE ESQUI COM BRAÇO</b>
	Polycarbonate et Desmopan  • Chromé • Satiné	Polycarbonat und Desmopan  • Verchromt • Satiniert	Policarbonato y Desmopan  • Cromado • Satinado	Policarbonato e Desmopan  • Cromado • Acetinado



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
	<b>SGABELLO BASSO</b>	<b>LOW STOOL</b>
X320	Policarbonato e Desmopan  • Cromato • Satinato	Polycarbonate and Desmopan  • Chromed • Satin



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
	<b>SGABELLO ALTO</b>	<b>HIGH STOOL</b>
X310	Policarbonato e Desmopan  • Cromato • Satinato	Polycarbonate and Desmopan  • Chromed • Satin

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>TABOURET BAS</b>	<b>BARHOCKER TIEF</b>	<b>TABURETE BAJO</b>	<b>BANQUETA BAIXA</b>
	Polycarbonate et Desmopan  • Chromé • Satiné	Polycarbonat und Desmopan  • Verchromt • Satiniert	Policarbonato y Desmopan  • Cromado • Satinado	Policarbonato e Desmopan  • Cromado • Acetinado

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	<b>TABOURET HAUT</b>	<b>BARHOCKER HOCH</b>	<b>TABURETE ALTO</b>	<b>BANQUETA ALTA</b>
	Polycarbonate et Desmopan  • Chromé • Satiné	Polycarbonat und Desmopan  • Verchromt • Satiniert	Policarbonato y Desmopan  • Cromado • Satinado	Policarbonato e Desmopan  • Cromado • Acetinado

# RICCIOLINA

MARCO MARAN / 2000

**IT** L'inconfondibile raccordo curvo tra seduta e schienale, unito ad una ampia offerta di finiture, colori e accessori, donano a Ricciolina eleganza, flessibilità ed ergonomia. Queste caratteristiche la rendono una sedia adatta alle più varie situazioni ed esigenze, dal domestico alla ristorazione, dall'home office al contract.

**EN** The unique curved connection between seat and back, along with a large range of finishes, colours and accessories, lend Ricciolina elegance, flexibility and ergonomic comfort. These characteristics make it a chair suitable for the most diverse situations and requirements, in homes or restaurants, from home office to contract.

**FR** Le raccord arrondi unique entre l'assise et le dossier ainsi que l'ample choix de finitions, de couleurs et d'accessoires rendent Ricciolina élégante, flexible et ergonomique. Ces caractéristiques en font une chaise adaptée aux situations les plus variées et exigeantes, que ce soit dans la restauration, le home office ou le contract.

**DE** Die grosse Auswahl an Oberflächenbehandlungen, Farben und Zubehör, gepaart mit dem speziellen gebogenen Übergang von der Sitzfläche zur Rückenlehne, verleihen Ricciolina Eleganz, Flexibilität und Ergonomie. Durch diese Eigenschaften ist der Stuhl vielseitig und kann überall eingesetzt werden, sowohl zuhause als auch im Restaurant, im Heimoffice genauso wie in Geschäftsräumen.

**ES** La inconfundible unión curva entre el asiento y el respaldo, junto a una gran variedad de acabados, colores y accesorios, dan a Ricciolina elegancia, flexibilidad y ergonomía, características que hacen de esta silla la solución ideal para las situaciones y exigencias más variadas, tanto en el hogar, como en restaurantes, despachos o en el sector del contract.

**PT** A originalidade da linha em curva entre o assento e o encosto juntamente com a ampla variedade de acabamentos, cores e acessórios conferem à cadeira Ricciolina elegância, flexibilidade e conforto ergonômico. Essas características fazem dela uma peça versátil, adequada às mais diversas situações e exigências, de residências a restaurantes, de home offices a ambientes corporativos.









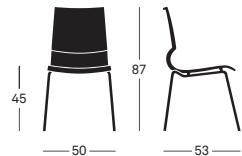




# RICCIOLINA

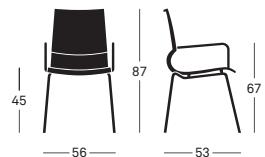
IT	EN	FR	DE	ES	PT
<b>SCOCCA</b> Monoscocca in polipropilene e fibra di vetro ottenuta per stampaggio ad iniezione riciclabile e colorata in massa.	<b>SEAT</b> One-piece injection-moulded polypropylene and fibreglass shell, recyclable and mass-coloured.	<b>COQUE</b> Monocoque en polypropylène et fibre de verre, obtenue par moulage par injection, recyclable et colorée en masse.	<b>SITZSCHALE</b> Spritzgussform aus Polypropylen und Glasfaser, recyclebar und in der Masse gefärbt.	<b>ASIENTO</b> Una única pieza de polipropileno y fibra de vidrio obtenida por moldeado por inyección, reciclable y teñida en masa.	<b>ASSENTO</b> Peça única, moldada por injeção de policarbonato colorido.
<b>STRUTTURE</b> Sedie con o senza braccioli su base a quattro gambe, girevole su ruote con meccanismo a gas in alluminio o in tubolare d'acciaio. Sono disponibili anche gli sgabelli in due altezze e un sistema di pance da 2 a 4 posti.	<b>FRAMES</b> Chairs with or without armrests, on four legs base, swivel base with castors and gas lift, in aluminium or steel. Also available stools of two different heights and 2 to 4 seat benches.	<b>STRUCTURES</b> Chaises avec ou sans accoudoirs sur piétement à quatre pieds, pivotante sur roulettes avec mécanisme à gaz, en aluminium ou en acier tubulaire. Disponible en version tabourets en deux hauteurs et en version poutre.	<b>GESTELL</b> Stühle mit oder ohne Armlehnen auf vier Füßen, Drehstuhl auf Rädern mit Gasmechanismus, aus Aluminium oder Stahlrohr. Erhältlich auch als Hocker in zwei verschiedenen Höhen und als Bank mit 2 oder 4 Sitzplätzen.	<b>ESTRUCTURAS</b> Silla con o sin brazos sobre base de cuatro patas, giratoria sobre ruedas con sistema de elevación por gas, de aluminio o perfiles tubulares de acero. Taburetes disponibles en dos alturas diferentes y un sistema de bancadas de 2 a 4 plazas.	<b>ANATOMIA</b> Cadeira com ou sem braço sobre base com quatro pernas, base giratória com rodízios e sistema de regulagem a gás, em alumínio ou aço. Também disponíveis banquetas de duas diferentes alturas e bancos de dois a quatro lugares.
<b>RIVESTIMENTI</b> rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.	<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial, couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.
<b>ACCESSORI</b> Copri braccioli, tavoletta per scrittura, gancio di giunzione e allineabilità, carrello, cuscino per rivestimento sedile e sedile + schienale, tavolino interposto per panca.	<b>ACCESSORIES</b> Arm covers, writing tablet, linking and aligning clip, trolley, cushion for covering seat and seat+back, inserted table for benches.	<b>ACCESOIRES</b> Protège-accoudoirs, tablette, système d'accrochage et d'alignement, chariot, coussin revêtement assise et assise + dossier, avec tablette intercalée pour version poutre.	<b>ZUBEHÖR</b> Armlenhenerüberzüge, Kleine Schreibtischplatte, Verbindungshaken zur Aneinanderreihung, Wagen, Polsterung für die Sitzfläche und die Rückenlehne, Einfügetisch für die Bank.	<b>ACCESSORIOS</b> Cubrebraços, pala de escritura, gancho de unión y alineación, carro, cojín para revestimiento del asiento y asiento + respaldo, mesita intercalada para banco.	<b>ACESSÓRIOS</b> Apoio para os braços, mesinha de trabalho, dispositivo de regulagem de altura, carrinho, almofadas para o assento e encosto, mesinha integrada aos bancos.
<b>IMPILABILITÀ</b> Polipropilene: Sedia a quattro gambe con e senza braccioli: 4 pezzi a terra, 10 su carrello. Sedia con tavoletta: 4 pezzi a terra, 8 su carrello. Sgabello: 4 pezzi a terra.	<b>STACKABILITY</b> Polypropylene: Chair with four legs with and without armrests: 4 pieces on the floor, 10 pieces on trolley. Chair with writing tablet: 4 pieces on the floor, 8 pieces on trolley. Stool: 4 pieces on the floor.	<b>EMPILABLE</b> Polypropylène: Chaise à quatre pieds avec et sans accoudoirs à quatre pieds: 4 pièces au sol, 10 sur chariot. Chaise avec tablette: 4 pièces au sol, 8 sur chariot. Tabouret: 4 pièces au sol.	<b>STAPELBARKEIT</b> Polypropylen: Stuhl mit 4 Füßen mit und ohne Armlehnen mit 4 Füßen: 4 Stück am Boden, 10 Stück auf Wagen. Stuhl mit kleiner Schreibtischplatte: 4 Stück am Boden, 8 Stück auf Wagen. Hocker: 4 Stück am Boden.	<b>APILABILIDAD</b> Polipropileno: Silla con y sin brazos: 4 piezas en el suelo, 10 piezas sobre carro. Silla con pala de escritura: 4 piezas en el suelo, 8 piezas sobre carro. Taburete: 4 piezas en el suelo.	<b>EMPILHAMENTO</b> Polipropileno: cadeira com quatro pernas, com ou sem braço: 4 peças no chão, 10 peças no carrinho. Cadeira com mesinha de trabalho: 4 peças no chão, 8 peças no carrinho. Banqueta: 4 peças no chão.

# RICCIOLINA



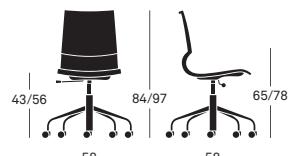
IT	EN
----	----

QUATTRO GAMBE		FOUR LEGS
3010 3011	Polipropilene Rivestita	Polypropylene Upholstered
• Cromato • Satinato • Bianco, Nero	• Chromed • Satin • White, Black	



QUATTRO GAMBE CON BRACCIOLO	FOUR LEGS WITH ARMRESTS
--------------------------------	----------------------------

3110 3111	Polipropilene Rivestita	Polypropylene Upholstered
• Cromato • Satinato	• Chromed • Satin	



BASE IN ACCIAIO GIREVOLE SU RUOTE E POMPA A GAS	SWIVEL BASE IN STEEL WITH WHEELS AND GAS LIFT
---	---

3230	Polipropilene	Polypropylene
• Cromato • Satinato • Bianco	• Chromed • Satin • White	

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

QUATRE PIÉDS	VIER FÜSSE	CUATRO PATAS	QUATRO PÉS
Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido
• Chromé • Satiné • Blanc, Noir	• Verchromt • Satiniert • Weiss, Schwarz	• Cromado • Satinado • Blanco, Negro	• Cromado • Acetinado • Branco, Preto

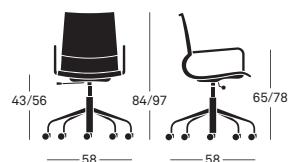
PETIT FAUTEUIL AVEC QUATRE PIÉDS	VIER FÜSSE MIT ARMLEHNEN	CUATRO PATAS TAPIZADA CON APOYABRAZOS	QUATRO PERNAS COM BRAÇO
-------------------------------------	-----------------------------	---	----------------------------

Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido
• Chromé • Satiné	• Verchromt • Satiniert	• Cromado • Satinado	• Cromado • Acetinado

PIÈTEMENT EN ACIER PIVOTANT SUR ROULETTES ET POMPE À GAZ	DREHSTUHL AUF RÄDERN UND GASPUMPE UND BASIS AUS STAHLROHR	BASE GIRATORIA EN ACERO SOBRE RUEDAS CON SISTEMA DE ELE- VACIÓN A GAS	BASE GIRATÓRIA EM AÇO, COM RODÍZIOS E SISTEMA DE REGULAGEM A GÁS
---	---	---	--

Polypropylène	Polypropylen	Polipropileno	Polipropileno
• Chromé • Satiné • Blanc	• Verchromt • Satiniert • Weiss	• Cromado • Satinado • Branco	• Cromado • Acetinado • Branco

# RICCIOLINA



IT	EN
BASE IN ACCIAIO GIREVOLE CON BRACCIOLO SU RUOTE E POMPA A GAS	SWIVEL BASE WITH ARMREST IN STEEL WITH WHEELS AND GAS LIFT
3240 Polipropilene  • Cromato • Satinato • Bianco	Polypropylene  • Chromed • Satin • White



IT	EN
BASE IN ALLUMINIO GIREVOLE SU RUOTE E POMPA A GAS	SWIVEL BASE IN ALU- MINIUM WITH WHEELS AND GAS LIFT
3530 Polipropilene 3531 Rivestita  • Spazzolato lucido	Polypropylene Upholstered  • Brush polished



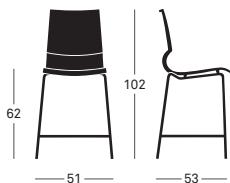
IT	EN
BASE IN ALLUMINIO GIREVOLE CON BRACCIOLO SU RUOTE E POMPA A GAS	SWIVEL BASE WITH ARMREST IN ALU- MINIUM WITH WHEELS AND GAS LIFT
3540 Polipropilene 3541 Rivestita  • Spazzolato lucido	Polypropylene Upholstered  • Brush polished

FR	DE	ES	PT
PETIT FAUTEUIL PIÈTEMENT EN ACIER PIVOTANT SUR ROULETTES ET POMPE À GAZ	DREHSTUHL MIT ARMLEHNEN AUF RÄDERN UND GASPUMPE UND BASIS AUS STAHL- ROHR	BASE GIRATORIA CON APOYABRAZOS EN ACERO SOBRE RUEDAS CON SISTEMA DE ELEVACIÓN A GAS	BASE GIRATÓRIA COM BRAÇO EM AÇO, COM RODÍZIOS E SISTEMA DE REGULAGEM A GÁS
Polypropylène  • Chromé • Satiné • Blanc	Polypropylen  • Verchromt • Satiniert • Weiss	Polipropileno  • Cromado • Satinado • Branco	Polipropileno  • Cromado • Acetinado • Branco

FR	DE	ES	PT
PIÈTEMENT EN ALUMINIUM PIVOTANT SUR ROULETTES ET POMPE À GAZ	DREHSTUHL AUF RÄDERN UND GAS- PUMPE UND BASIS AUS GUSS-ALUMINIUM	BASE GIRATORIA EN ALUMINIO SOBRE RUEDAS CON SISTEMA DE ELEVACIÓN A GAS	BASE GIRATÓRIA EM ALUMÍNIO COM RODÍZIOS E SISTEMA DE REGULAGEM A GÁS
Polypropylène Revêtue  • Brossé brillant	Polypropylen Gepolstert  • Poliert	Polipropileno Tapizada  • Cepillado brillante	Polipropileno Revestido  • Polido

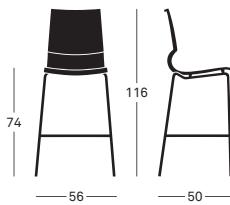
FR	DE	ES	PT
PETIT FAUTEUIL PIÈTEMENT EN ALUMINIUM PIVOTANT SUR ROULETTES ET POMPE À GAZ	DREHSTUHL MIT ARMLEHNEN AUF RÄDERN UND GASPUMPE UND BASIS AUS GUSS- ALUMINIUM	BASE GIRATORIA CON APOYABRAZOS EN ALUMINIO SOBRE RUEDAS CON SISTEMA DE ELEVACIÓN A GAS	BASE GIRATÓRIA COM BRAÇO EM ALUMÍNIO COM RODÍZIOS E SISTEMA DE REGULAGEM A GÁS
Polypropylène Revêtue  • Brossé brillant	Polypropylen Gepolstert  • Poliert	Polipropileno Tapizada  • Cepillado brillante	Polipropileno Revestido  • Polido

## RICCIOLINA



IT	EN
----	----

<b>SGABELLO BASSO</b>	<b>LOW STOOL</b>
3320	Polipropilene
• Cromato • Satinato	• Chromed • Satin



IT	EN
----	----

<b>SGABELLO ALTO</b>	<b>HIGH STOOL</b>
3310	Polipropilene
• Cromato • Satinato	• Chromed • Satin

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

<b>TABOURET BAS</b>	<b>BARHOCKER TIEF</b>	<b>TABURETE BAJO</b>	<b>BANQUETA BAIXA</b>
Polypropylène	Polypropylen	Polipropileno	Polipropileno
• Chromé • Satiné	• Verchromt • Satiniert	• Cromado • Satinado	• Cromado • Acetinado

IT	EN
----	----

<b>TABOURET HAUT</b>	<b>BARHOCKER HOCH</b>	<b>TABURETE ALTO</b>	<b>BANQUETA ALTA</b>
Polypropylène	Polypropylen	Polipropileno	Polipropileno
• Chromé • Satiné	• Verchromt • Satiniert	• Cromado • Satinado	• Cromado • Acetinado

# RICCIOLINA



3916

PANNELLINO DI  
RIVESTIMENTO  
SEDILE

SEAT CUSHION

PANNEAU MODELÉ  
POUR REVÊTEMENT  
ASSISE

SITZKISSEN

COJÍN PARA  
REVESTIMIENTO DEL  
ASENTO

ALMOFADA PARA  
ASSENTO



3917

COPPIA DI  
PANNELLINI PER  
RIVESTIMENTO  
SEDILE E SCHIENALE

PAIR OF CUSHIONS  
FOR SEAT + BACK

PAIRE DE PANNEAUX  
MODELÉS POUR  
REVÊTEMENT  
ASSISE + DOSSIER

SET SITZ- UND  
RÜCKENKISSEN

PAR DE COJINES PARA  
REVESTIMIENTO DEL  
ASENTO Y RESPALDO

PAR DE ALMOFADAS  
PARA ASSENTO E  
ENCOSTO

ACCESSORI

ACCESSORIES

ACCESSOIRES

ZUBEHÖR

ACCESORIOS

ACESSÓRIOS



3915

Set supplemento  
ruote

Set of spare castors

Jeu de roulettes  
supplémentaire

Set Ersatzrollen

Set de supplemento  
para ruedas

Kit sobressalente de  
rodízios



3910

Tavoletta per scrittura

Writing tablet

Tablette écritoire

Schreibbrett

Tablilla para escribir

Mesinha de trabalho

## RICCIOLINA



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
3913	Carrello	Trolley



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
3911	Copri braccioli	Arm covers



	<b>IT</b>	<b>EN</b>
3912	Gancio di giunzione	Linking clip

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	Chariot	Rollwagen	Carrito	Carrinho

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	Couvre-accoudoirs	Armlehnenauflage	Cubre brazos	Apoio para os braços

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	Crochet d'union	Reihenverbindung	Gancho de union	Dispositivo para regulagem de altura

# SO HAPPY

MARCO MARAN / 2002

**IT** La seduta e lo schienale di questa sedia si uniscono a disegnare un sorriso. So happy appartiene ad un immaginario domestico divertito ed allegro, ancor più evocabile dalle numerose possibilità di combinazioni cromatiche e di rivestimento, che permettono di caratterizzare personalmente ogni tipo d'ambiente.

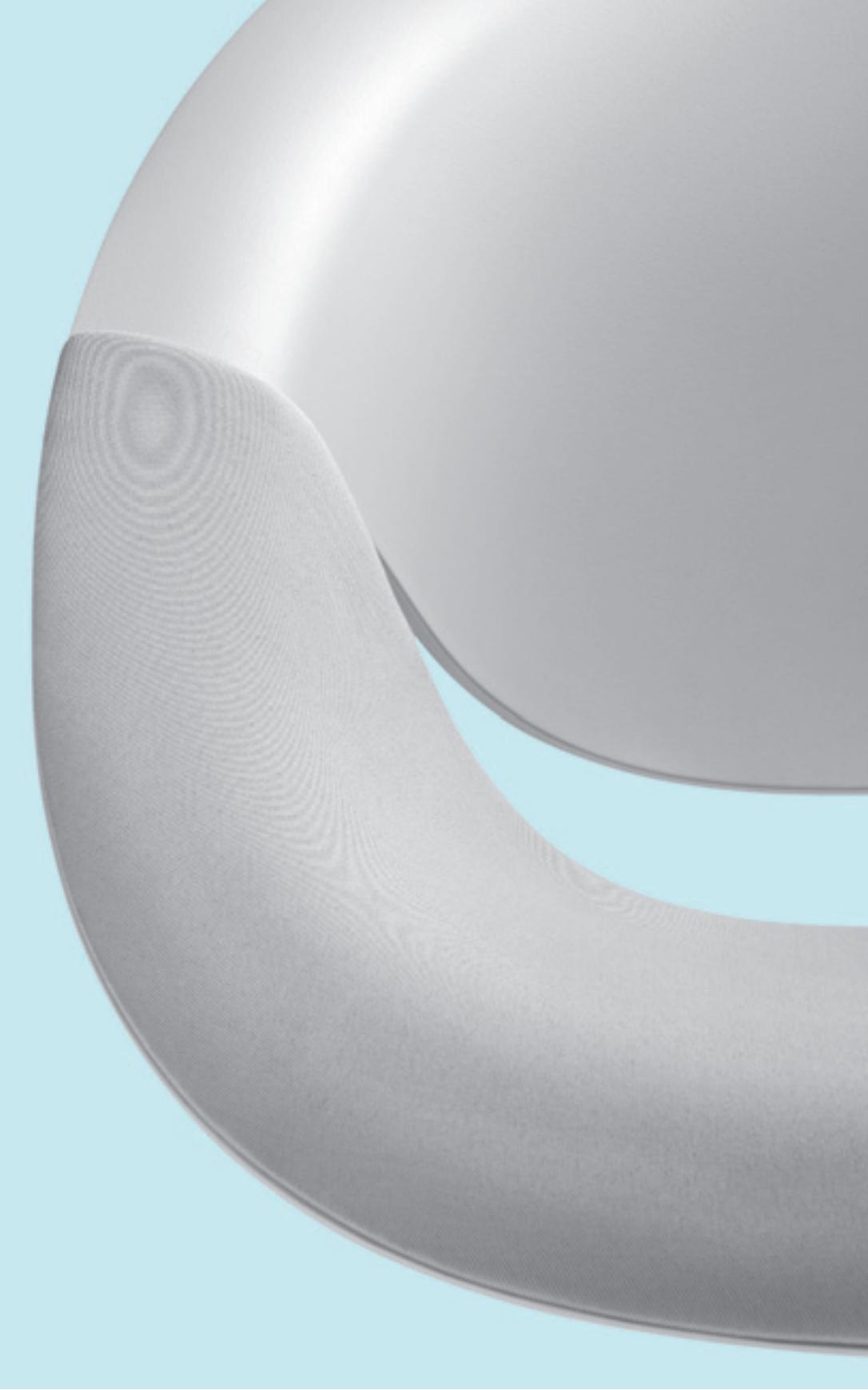
**EN** The seat and the back of this chair join to trace a smile. So happy fits the image of a cheerful and enjoyable home, made even more evocative by the many possibilities of colour and covering combinations, which allow for personalization of every type of setting.

**FR** L'assise et le dossier de cette chaise s'unissent pour dessiner un sourire. So happy fait partie d'un imaginaire domestique amusant et joyeux. Les nombreuses combinaisons chromatiques et revêtements disponibles permettent de caractériser de manière très personnelle tout type d'espace.

**DE** Die Sitzfläche und die Rücklehne dieses Stuhls haben die Form eines Lächelns. Die Absicht bei So Happy war es, das Heim heiter und fröhlich zu gestalten, betont wird das auch durch die zahlreichen Kombinationsmöglichkeiten von Farben und Überzügen, wodurch jedes Ambiente seine persönliche Note bekommt.

**ES** El plano del asiento y el respaldo de esta silla se unen para formar una sonrisa. So happy pertenece a un imaginario doméstico divertido y alegre, que se evoca con más fuerza aún gracias a las numerosas posibilidades de combinación de colores y recubrimientos, que permiten adaptar cualquier lugar a los gustos personales.

**PT** O assento e o encosto desta cadeira unem-se para criar um sorriso. So happy faz parte de um imaginário doméstico alegre e agradável, que se torna ainda mais sugestivo pela possibilidade de inúmeras combinações das cores e revestimentos disponíveis, o que permite a personalização de todo e qualquer tipo de ambiente.







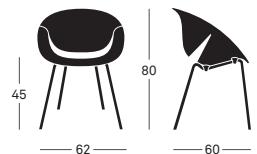




# SO HAPPY

IT	EN	FR	DE	ES	PT
<b>SCOCCA</b> Monoscocca in polipropilene e fibra di vetro ottenuta per stampaggio ad iniezione, riciclabile e colorata in massa.	<b>SEAT</b> One-piece injection-moulded polypropylene and fiberglass shell, recyclable and mass coloured.	<b>COQUE</b> Monocoque en polypropylène et fibre de verre, obtenue par moulage par injection, recyclable et colorée en masse.	<b>SITZSCHALE</b> Spritzgusschale aus Polypropylen und Glasfaser, recyclebar und in Masse gefärbt.	<b>ASIENTO</b> Una única pieza de polipropileno y fibra de vidrio obtenida por moldeado por inyección, reciclable y teñida en masa.	<b>ASSENTO</b> Peça única de polipropileno e fibra de vidro, moldada por injeção, reciclável e colorida em massa.
<b>STRUTTURE</b> Poltroncina a quattro gambe e con base centrale in tubolare d'acciaio.	<b>FRAMES</b> Armchair with four legs or central base in tubular-steel.	<b>STRUCTURES</b> Petit fauteuil à quatre pieds avec embase centrale en acier tubulaire.	<b>GESTELL</b> Sessel mit vier Füßen und Mittelständer aus Stahlrohr.	<b>ESTRUCTURAS</b> Butaca de cuatro patas y con base central en perfil tubular de acero.	<b>ANATOMIA</b> Poltrona com quatro pernas ou base central tubular de aço.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.	<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. Farbmustern oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo de tecido, couro artificial, couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.
<b>ACCESSORI</b> Pannello per rivestimento sedile e sedile + schienale.	<b>ACCESSORIES</b> Upholstery seat and seat + back cushion.	<b>ACCESOIRES</b> Coussin revêtement assise et assise + dossier.	<b>ZUBEHÖR</b> Polsterung für Sitzfläche und Sitzfläche + Rückenlehne.	<b>ACCESORIOS</b> Cojín para revestimiento del asiento y asiento + respaldo.	<b>ACESSÓRIOS</b> Assento revestido e almofada para assento e encosto.
<b>IMPILABILITÀ</b> Polipropilene a quattro gambe: 6 pezzi a terra.	<b>STACKABILITY</b> Polypropylene with four legs: 6 pieces on the floor.	<b>EMPILABLE</b> Polypropylène à quatre pieds: 6 pièces au sol.	<b>STAPELBARKEIT</b> Polypropylen mit vier Füßen: 6 Stücke am Boden.	<b>APILABILIDAD</b> Apilabilidad Polipropileno con cuatro patas: 6 piezas en el suelo.	<b>EMPILHAMENTO</b> Polipropileno com quatro pernas: 6 peças no chão.

# SO HAPPY



IT	EN
----	----

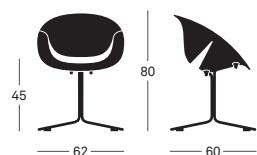
**QUATTRO GAMBE**

4010	Polipropilene Rivestita	Polipropilene Upholstered
4011	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> <li>• Bianco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White</li> </ul>

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**QUATRE PIEDS**

Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verchromt</li> <li>• Satiniert</li> <li>• Weiss</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Satinado</li> <li>• Blanco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Acetinado</li> <li>• Branco</li> </ul>



IT	EN
----	----

**BASE CENTRALE**

4020	Polipropilene Rivestita	Polipropilene Upholstered
4021	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> </ul>

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**EMBASE CENTRALE**

Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verchromt</li> <li>• Satiniert</li> <li>• Weiss, Schwarz</li> <li>• Sonderfarben</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Satinado</li> <li>• Blanco, Negro</li> <li>• Colores especiales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Acetinado</li> <li>• Branco</li> <li>• Cores especiais</li> </ul>



IT	EN
----	----

**ACCESSORI**

4910	Pannellino di rivestimento sedile	Seat cushion
------	--------------------------------------	--------------

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**ACCESSOIRES**

Panneau modelé pour revêtement assise	Sitzkissen	Cojin para reves- timiento del asiento	Almofada para assento
--	------------	---	--------------------------



IT	EN
----	----

**4911**

4911	Coppia di pannellini per rivestimento sedile e schienale	Pair of cushions for seat + back
------	--	-------------------------------------

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**Paire de panneaux  
modelés pour  
revêtement  
assise + dossier**

Zwei Kissen für Sitz- und Rücken- lehnenbezug	Zwei Kissen für Sitz- und Rücken- lehnenbezug	Par de cojines para revestimiento del asiento y respaldo	Par de almofadas para asiento e encosto
---	---	--	---

# TOTOTO

HANNES WETTSTEIN / 2007

**IT** Particolarmente adatta all'outdoor grazie al caratteristico foro per lo scolo dell'acqua, Tototo è una seduta monoblocco facilmente impilabile in verticale. Fianchi e schienale sono disegnati in modo da rivelare parte della seduta, conferendole sensualità ed eleganza.

**EN** Particularly suitable for outdoor use thanks to its characteristic drain hole, Tototo is an easily stackable single-shell chair. The sides and back are designed to show part of the seat, lending it a sensuous and elegant shape.

**FR** Tototo est particulièrement indiquée pour l'outdoor, grâce à son trou caractéristique permettant l'écoulement de l'eau. Cette chaise monobloc est en outre facilement empilable verticalement. Ses côtés et son dossier sont dessinés de manière à révéler en partie l'assise et à la rendre sensuelle et élégante.

**DE** Tototo kann besonders gut unter freiem Himmel verwendet werden, da die Sitzschale über einen Wasserabfluss verfügt. Tototo ist ein Stuhl aus einem Stück und lässt sich leicht stapeln. Seiten und Rückenlehne wurden so entworfen, dass sie Teile der Sitzfläche freigeben, was ihnen Geschmeidigkeit und Eleganz verleiht.

**ES** Tototo es especialmente apta para exteriores gracias al característico agujero de drenaje del agua. Este asiento, de una sola pieza, se apila verticalmente con facilidad. El diseño de los costados y del respaldo busca descubrir parte del asiento, dándole sensualidad y elegancia.

**PT** Particularmente adequada para ambientes ao ar livre graças à sua característica abertura para escoamento de água, Tototo é uma cadeira monobloco facilmente empilhável na vertical. Os lados e o encosto são desenhados de forma a mostrar parte do assento, emprestando-lhe um formato sensual e elegante.



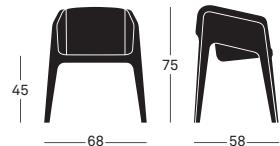




# TOTOTO

IT	EN	FR
<b>SCOCCA</b> Poltroncina in polipropilene ottenuta per stampaggio ad iniezione, riciclabile e colorata in massa.	<b>SHELL</b> Injection-moulded, mass-coloured and recyclable polypropylene armchair.	<b>COQUE</b> Petit fauteuil en polypropylène, obtenu par moulage par injection, recyclable et coloré en masse.
<b>IMPILABILITÀ</b> 14 pezzi a terra.	<b>STACKABILITY</b> 14 pieces on the floor.	<b>STRUCTURES</b> 14 pièces au sol.
<b>EXTRAS</b> Tototo è adatta per l'uso all'esterno, dotata di sistema di scolo dell'acqua.	<b>EXTRAS</b> Tototo, with its water drain system, is suitable for outdoor use.	<b>EXTRAS</b> Tototo est indiqué à usage externe, équipé d'un système d'écoulement de l'eau.

T010 Polipropilene Polypropylene Polypropylène



DE	ES	PT
<b>SITZSCHALE</b> Sessel aus Spritzguss-Polypropylen, recyclebar und massegefärbt.	<b>ASIENDO</b> Butaca de polipropileno obtenida por moldeado por inyección, reciclable y teñida en masa.	<b>ASSENTO</b> Poltrona de polipropileno colorido, moldada por injeção e reciclável.
<b>STAPELBARKEIT</b> 14 Stück am Boden.	<b>APILABILIDAD</b> 14 piezas en el suelo.	<b>EMPILHAMENTO</b> 14 peças no chão.
<b>EXTRAS</b> Aufgrund seiner wasser-abweisenden Ausstattung, kann Tototo im Außenbereich eingesetzt werden.	<b>EXTRAS</b> Tototo es apta para el uso en exteriores, pues cuenta con un sistema de drenaje del agua.	<b>EXTRAS</b> Tototo, com seu sistema de escoamento de água, é adequada para uso em ambientes ao ar livre.

Polypropylen Polipropileno Polipropileno

# ZED

HANNES WETTSTEIN / 2007

**IT** Zed deve il proprio nome all'inconfondibile profilo a zeta del bracciolo, che accompagna l'unione tra seduta e schienale in un disegno attento all'estetica e al confort. Versatile nelle finiture, questa seduta è la soluzione ideale sia per l'ambiente domestico che per il contract.

**EN** Zed owes its name to the unique Z shape of the armrest joining the seat and back in a design attentive to appearance and comfort. Versatile in its finishes, this seat is the ideal solution, both for home and for contract applications.

**FR** Zed doit son nom à l'unique profil de son accoudoir en forme de Z. Ce dernier accompagne l'union entre l'assise et le dossier par un dessin conférant esthétique et confort. Cette chaise aux diverses finitions est la solution idéale pour des espaces domestiques ou pour le contract.

**DE** Zed zeichnet sich durch das ästhetische und bequeme Design aus, seinen Namen verdankt der Stuhl dem unverwechselbaren Z-förmigen Profil der Armlehne, der Verbindung zwischen Sitzfläche und Rückenlehne. Vielseitig in der Ausarbeitung, ist diese Sitzgelegenheit die ideale Lösung sowohl für das häusliche Ambiente als auch für Geschäftsräume.

**ES** Zed debe su nombre a la inconfundible forma en Z del brazo, que acompaña la unión entre el asiento y el respaldo en un diseño que no descuida la estética ni el confort. Este asiento, versátil en sus acabados, es la solución ideal tanto para el hogar como para el sector del contract.

**PT** Zed deve seu nome ao formato inconfundível da letra Z no braço, ligando o assento ao encosto, em um design em sintonia com a aparência e o conforto. Versátil em seus acabamentos, esta poltrona é a solução ideal para ambientes residenciais e corporativos.









IT	EN	FR	DE	ES	PT
<b>SCOCCA</b> Monoscocca in polipropilene ottenuta per stampaggio ad iniezione, riciclabile e colorata in massa.	<b>SEAT</b> One-piece injection-moulded, recyclable and mass-coloured polypropylene shell.	<b>COQUE</b> Monocoque en polypropylène, obtenue par moulage par injection, recyclable et colorée en masse.	<b>SITZSCHALE</b> Spritzgusschale aus Polypropylen, recyclebar und massegefärbt.	<b>ASIENTO</b> Una única pieza en polipropileno obtenida por moldeado por inyección, reciclable y teñida en masa.	<b>ASSENTO</b> Peça única moldada por injeção em polipropileno colorido, reciclável.
<b>STRUTTURE</b> Poltroncina a quattro gambe e quattro gambe impilabile in tubolare d'acciaio e poltroncina girevole su base in alluminio stampato.	<b>FRAMES</b> Armchair with four legs, stackable in tubular-steel. Swivel armchair on press-formed aluminium base.	<b>STRUCTURES</b> Petit fauteuil à quatre pieds, disponible aussi en version empilable, en acier tubulaire et petit fauteuil pivotante sur base en aluminium moulé.	<b>GESTELL</b> Sessel mit vier Füßen, auch stapelbar, aus Stahlrohr und Sessel mit drehbarer Basis aus Guss-Aluminium.	<b>ESTRUCTURAS</b> Butaca de cuatro patas, también en versión apilable en perfil tubular de acero y butaca giratoria con base de aluminio moldeado.	<b>ANATOMIA</b> Poltrona com quatro pernas e quatro pernas empilhável em aço tubular. Poltrona giratória com base em alumínio moldado por pressão.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fissi in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.	<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäß Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial, couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.
<b>ACCESSORI</b> Cuscino per rivestimento sedile.	<b>ACCESSORIES</b> Cushion for covering seat.	<b>ACCESOIRS</b> Coussin revêtement assise.	<b>STAPELBARKEIT</b> Polypropylen mit vier Füßen: 4 Stücke am Boden.	<b>ACCESORIOS</b> Cojín para el revestimiento del asiento.	<b>ACESSÓRIOS</b> Almofada para assento. Empilhamento Polipropileno com quatro pernas: 4 peças no chão.
<b>IMPILABILITÀ</b> Polipropilene a quattro gambe: 4 pezzi a terra.	<b>STACKABILITY</b> Polypropylene with four legs: 4 pieces on the floor.	<b>EMPILABLE</b> polypropylène à quatre pieds: 4 pièces au sol.	<b>ZUBEHÖR</b> Polsterung für die Sitzfläche.	<b>EXTRAS</b> Aus Polypropylen mit vier Füßen, stapelbar, lackiert für die Anwendung im Freien.	<b>EMPILHAMENTO</b> Polipropileno com quatro pernas: 4 peças no chão.
<b>EXTRAS</b> Versione impilabile in polipropilene con quattro gambe verniciate adatta all'uso esterno.	<b>EXTRAS</b> Polypropylene version with four painted legs suitable for outdoor use.	<b>EXTRAS</b> Version en polypropylène à quatre pieds peints, empilable, adaptée pour un usage en extérieur.		<b>EXTRAS</b> Versión en polipropileno con cuatro patas, apilable, pintada, apta para el uso en exteriores.	<b>EXTRAS</b> Versão empilhável em polipropileno, com quatro pernas pintadas, adequada para ambientes externos.



IT	EN
----	----

**QUATTRO GAMBE**      **FOUR LEGS**

Z060	Polipropilene Rivestita	Polipropilene Upholstered
Z061	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> </ul>

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**QUATRE PIEDS**      **VIER FÜSSE**      **CUATRO PATAS**      **QUATRO PERNAS**

Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verchromt</li> <li>• Satiniert</li> <li>• Weiss, Schwarz</li> <li>• Sonderfarben</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Satinado</li> <li>• Blanco, Negro</li> <li>• Colores especiales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Acetinado</li> <li>• Branco, Preto</li> <li>• Cores especiais</li> </ul>



IT	EN
----	----

**QUATTRO GAMBE  
IMPILABILE**      **FOUR LEGS  
STACKABLE**

Z010	Polipropilene	Polipropilene
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> <li>• Bianco Outdoor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White Outdoor</li> </ul>

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**QUATRE PIEDS  
EMPILABLE**      **VIER FÜSSE  
STAPELBAR**      **CUATRO PATAS  
APILABLES**      **QUATRO PERNAS  
EMPILHÁVEL**

Polypropylène	Polypropylen	Polipropileno	Polipropilene
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc Outdoor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verchromt</li> <li>• Satiniert</li> <li>• Weiss Outdoor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Satinado</li> <li>• Blanco Outdoor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Acetinado</li> <li>• Branco uso externo</li> </ul>



IT	EN
----	----

**BASE GIREVOLE**      **SWIVEL BASE**

Z020	Polipropilene Rivestita	Polipropilene Upholstered
Z021	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> <li>• Spazzolato lucido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> <li>• Brush polished</li> </ul>

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**BASE PIVOTANTE**      **DREHBARE BASIS**      **BASE GIRATORIA**      **BASE GIRATÓRIA**

Polypropylène Revêtue	Polypropylen Gepolstert	Polipropileno Tapizada	Polipropileno Revestido
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> <li>• Brossé brillant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weiss, Schwarz</li> <li>• Sonderfarben</li> <li>• Poliert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanco, Negro</li> <li>• Colores especiales</li> <li>• Cepillado brillante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branco, Preto</li> <li>• Cores especiais</li> <li>• Escovado</li> </ul>



IT	EN
----	----

**ACCESSORI**      **ACCESSORIES**

Z910	Pannellino di rivestimento sedile	Seat cushion
------	--------------------------------------	--------------

FR	DE	ES	PT
----	----	----	----

**ACCESSORI**      **ZUBEHÖR**      **ACCESORIOS**      **ACESSÓRIOS**

Panneau modelé pour revêtement assise	Sitzkissen	Cojín para revestimiento del asiento	Almofada para assento em todas as versões.
---	------------	--	--

# DININHO

STUDIO HANNES WETTSTEIN / 2010

**IT** La forma di questa poltroncina è determinata da linee inclinate e parallele, che ne definiscono il volume con un caratteristico taglio essenziale ed elegante. Solidità e ottimo confort della sua soffice imbottitura rendono Dininho appropriata a soluzioni per il contract.

**EN** The shape of this easy chair is determined by inclined parallel lines that define its volume with a simple and elegant outline. Solidity and excellent comfort from its soft padding make Dininho appropriate for contract solutions.

**FR** La forme de ce petit fauteuil se caractérise par des lignes inclinées et parallèles qui en définissent le volume d'aspect essentiel et élégant. Sa solidité ainsi que le confort optimal de son rembourrage moelleux font de Dininho un produit indiqué aux solutions de contract.

**DE** Die Form dieses Armstuhles ergibt sich durch schiefe und parallele Linien, sie sind es, die ihm Volumen geben und ihm die spezielle, essentielle und elegante Form verleihen. Aufgrund seiner Robustheit und der bequemen, sehr weichen Polsterung ist Dininho für Geschäftsräume besonders gut geeignet.

**ES** La forma de esta butaca está determinada por sus líneas inclinadas y paralelas que definen su volumen con un estilo característico, esencial y elegante. La solidez y el extraordinario confort de su suave acolchado hacen de Dininho la solución ideal para el sector del contract.

**PT** A forma desta poltrona é caracterizada por linhas paralelas e inclinadas que definem seu volume e elegante silhueta. Devido à sua solidez e ao conforto de seu estofamento macio, o modelo Dininho é uma peça apropriada para ambientes corporativos.







# DININHO

IT	EN	FR
<b>SEDUTA</b> Struttura interna in acciaio schiumata con poliuretano espanso.	<b>SEAT</b> Internal steel structure with polyurethane foam padding.	<b>ASSISE</b> Structure interne en acier et mousse en polyuréthane expande.
<b>STRUTTURA</b> In alluminio stampato verniciato o spazzolato lucido con meccanismo girevole.	<b>FRAME</b> Painted or brush-polished press-formed aluminium with swivel mechanism.	<b>STRUCTURE</b> En aluminium moulé, laqué ou brossé brillant, avec système pivotant.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.

D021	Rivestita	Upholstered	Revêtue
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> <li>• Spazzolato lucido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> <li>• Brush polished</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> <li>• Brossé brillant</li> </ul>



DE	ES	PT
<b>SITZFLÄCHE</b> Innengestell aus Stahl, mit Polyurethan aufgeschäumt.	<b>ASIENTO</b> Estructura interna de acero recubierta con espuma de poliuretano.	<b>ASSENTO</b> Estrutura interna em aço e estofamento de espuma de poliuretano.
<b>GESTELL</b> Aus lackiertem oder poliertem Guss-Aluminium mit Drehmechanismus.	<b>ESTRUCTURA</b> En aluminio moldeado pintado o cepillado brillante con mecanismo giratorio.	<b>ANATOMIA</b> Pintada ou polida em alumínio moldado por pressão, com mecanismo giratório.
<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial ou couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.

# STRATOS LOUNGE

STUDIO HANNES WETTSTEIN / 2014

**IT** La nuova generazione della famiglia Stratos dimostra una volta in più la flessibilità di un design semplice ed elegante. Con le scocche dalle forme allargate e la varietà dei rivestimenti, Stratos Lounge offre, senza esagerazioni, un ottimo confort.

**EN** The new iteration in the Stratos family offers yet further proof of the flexibility inherent in a simple and elegant design. The Stratos Lounge provides exceptional comfort with its wider frame and variety of upholstery options.

**FR** La nouvelle génération de la famille Stratos démontre une fois de plus la flexibilité d'un design simple et élégant. Avec sa coque élargie et ses revêtements variés, Stratos Lounge offre réellement un grand confort.

**DE** Die neue Generation der Stratos Familie beweist einmal mehr die Flexibilität des schlichten und eleganten Entwurfs. Stratos Lounge bietet mit seiner verbreiterten Sitzschale und den verschiedenen Polsterauflagen grossen Komfort, ohne dick aufzutragen.

**ES** El nuevo miembro de la familia Stratos demuestra una vez más la flexibilidad de un diseño sencillo y elegante. Con los bastidores de forma ancha y la variedad de los revestimientos, Stratos Lounge ofrece, sin exageraciones, un óptimo confort.

**PT** O mais novo membro da família Stratos demonstra mais uma vez a flexibilidade de um design simples e elegante. Com uma estrutura mais ampla e variedade de opções de revestimento, proporciona um conforto excepcional.





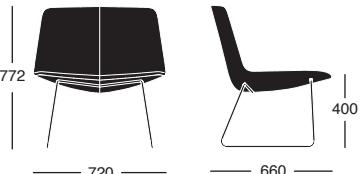
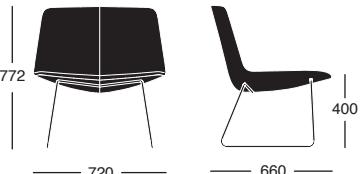




## STRATOS LOUNGE

IT	EN	FR
<b>SEDUTA</b> Struttura interna in acciaio schiumata con poliuretano espanso.	<b>SEAT</b> Internal steel structure with polyurethane foam padding.	<b>ASSISE</b> Structure interne en acier et mousse en polyuréthane expansé.
<b>STRUTTURA</b> In alluminio stampato verniciato o spazzolato lucido con meccanismo girevole o su slitta.	<b>FRAME</b> Painted or brush-polished press-formed aluminium with swivel mechanism or on sled base.	<b>STRUCTURE</b> En aluminium moulé, laqué ou brossé brillant, avec système pivotant ou sur base luge.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.
DE	ES	PT
<b>SITZFLÄCHE</b> Innengestell aus Stahl, mit Polyurethan aufgeschäumt.	<b>ASIENDO</b> Estructura interna de acero recubierta con espuma de poliuretano.	<b>ASSENTO</b> Estrutura interna de aço com estofamento de espuma de poliuretano.
<b>GESTELL</b> Aus lackiertem oder poliertem Guss-Aluminium mit Drehmechanismus oder auf Kufen.	<b>ESTRUCTURA</b> En aluminio moldeado pintado o cepillado brillante con mecanismo giratorio o con patín.	<b>ANATOMIA</b> Pintada ou polida em alumínio moldado por pressão, com mecanismo giratório.
<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial ou couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.

## STRATOS LOUNGE

	IT	EN	FR	DE	ES	PT
 	<b>SL01</b> <b>BASE GIREVOLE</b> Rivestita <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> <li>• Spazzolato lucido</li> </ul>	<b>SWIVEL BASE</b> Upholstered <ul style="list-style-type: none"> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> <li>• Brush polished</li> </ul>	<b>BASE PIVOTANTE</b> Revêtue <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> <li>• Brossé brillant</li> </ul>	<b>DREHBARE BASIS</b> Gepolstert <ul style="list-style-type: none"> <li>• Weiss, Schwarz</li> <li>• Sonderfarben</li> <li>• Poliert</li> </ul>	<b>BASE GIRATORIA</b> Tapizada <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanco, Negro</li> <li>• Colores especiales</li> <li>• Cepillado brillante</li> </ul>	<b>BASE GIRATÓRIA</b> Revestido <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branco, Preto</li> <li>• Cores especiais</li> <li>• Escovado</li> </ul>
 	<b>SL03</b> <b>BASE A SLITTA</b> Rivestita <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> </ul>	<b>SLED BASE</b> Upholstered <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White, Black</li> </ul>	<b>LUGE</b> Revêtue <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc, Noir</li> </ul>	<b>KUFEN</b> Gepolstert <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verchromt</li> <li>• Satiniert</li> <li>• Weiss, Schwarz</li> </ul>	<b>SILLA CON BASE PATÍN</b> Tapizada <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Satinado</li> <li>• Blanco, Negro</li> </ul>	<b>BASE ESQUI</b> Revestido <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromado</li> <li>• Acetinado</li> <li>• Branco, Preto</li> </ul>

# BETTY

CHRISTOPH JENNI / 2013

**IT** Il confort di Betty non è casuale: la forma della sua imbottitura evoca la morbidezza di un cuscino. Il fascino di Betty risiede nella composizione di queste forme a cuscino al fine di ottenere un'unica forma omogenea.

**EN** The comfort afforded by Betty is no coincidence: the shape of the padding evokes the softness of a cushion. Indeed, Betty's appeal lies in the ability to combine cushion-like shapes in a single uniform structure.

**FR** Le confort de Betty ne doit rien au hasard: ses rembourrages arrondis rappellent inévitablement des coussins duveteux. Tout l'art de Betty réside dans l'arrangement de ces coussins afin de leur donner une forme homogène.

**DE** Die Gemütlichkeit Bettys kommt nicht von ungefähr: Ihre rundlichen Polster erinnern unweigerlich an flauschige Kissen. Diese Kissen nun so zu arrangieren, dass sie zu einer einheitlichen Form zusammenwachsen, darin besteht das Kunststück, das mit Betty vollzogen wird.

**ES** El confort de Betty no es casual: la forma de su acolchado evoca la blandura de un cojín. El encanto de Betty radica en la composición de estas formas de cojín con el fin de obtener una única forma homogénea.

**PT** O conforto proporcionado pelo modelo Betty não é casual: o formato do estofamento evoca a maciez de uma almofada. O encanto dessa poltrona está, de fato, na combinação de seu formato semelhante a uma almofada a uma única e homogênea estrutura.









# BETTY

IT	EN	FR
<b>SEDUTA</b> Struttura interna in acciaio schiumata con poliuretano espanso.	<b>SEAT</b> Internal steel structure with polyurethane foam padding.	<b>ASSISE</b> Structure interne en acier et mousse en polyuréthane expansé.
<b>STRUTTURE</b> In legno naturale o verniciato.	<b>FRAME</b> In natural or painted wood.	<b>STRUCTURE</b> En bois naturel ou verni.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.

B010	<b>POLTRONA CON POGGIATESTA</b>	<b>ARMCHAIR WITH HEADREST</b>	<b>FAUTEUIL APPUIE-TÊTE</b>
B020	<b>POLTRONA</b>	<b>ARMCHAIR</b>	<b>FAUTEUIL</b>
B030	<b>OTTOMAN</b>	<b>OTTOMAN</b>	<b>OTTOMAN</b>
Rivestita	Upholstered	Revêtue	
• Legno • Nero • Colori speciali	• Wood • Black • Special colours	• Bois • Noir • Couleurs spéciales	



DE	ES	PT
<b>SITZFLÄCHE</b> Innengestell aus Stahl, mit Polyurethan aufgeschäumt.	<b>ASIENTO</b> Estructura interna de acero recubierta con espuma de poliuretano.	<b>ASSENTO</b> Estrutura interna de aço com estofamento de espuma de poliuretano.
<b>GESTELL</b> Naturholz oder lackiert.	<b>ESTRUCTURA</b> En madera natural o pintada.	<b>ANATOMIA</b> Em madeira natural ou pintada.
<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial ou couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.

B010	<b>SESSEL MIT KOPFSTÜTZE</b>	<b>SILLÓN REPOSACABEZAS</b>	<b>POLTRONA APOIO CABEÇA</b>
B020	<b>SESSEL</b>	<b>SILLÓN</b>	<b>POLTRONA</b>
B030	<b>OTTOMAN</b>	<b>OTTOMAN</b>	<b>OTTOMAN</b>
Rivestita	Gepolstert	Tapizada	Revestido
• Legno • Nero • Colori speciali	• Holz • Schwarz • Sonderfarben	• Madera • Negro • Colores especiales	• Madeira • Preto • Cores especiais

# DINO

HANNES WETTSTEIN / 2008

**IT** Dino deve la sua particolarità al profondo schienale che crea con il suo volume una piacevole distanza dallo spazio circostante. La morbidezza dell'imbottito e la generosità delle dimensioni contribuiscono ad infondere una sensazione di relax.

**EN** Dino owes its particularity to the deep back, with its volume creating a pleasant distance from the surrounding space. The softness of the padding and its generous size infuse a relaxing sensation.

**FR** La particularité de Dino réside dans son dossier profond dont le volume crée une distance agréable avec l'espace environnant. La douceur du rembourrage et la générosité des dimensions offrent en outre une agréable sensation de détente.

**DE** Dino verdankt seine Besonderheit der tiefen Rückenlehne, die durch ihre Grösse eine angenehme Distanz zum umliegenden Raum schafft. Die weiche Polsterung und die grosszügigen Abmessungen schenken das Gefühl von Entspannung.

**ES** Dino debe su singularidad al profundo respaldo que, con su volumen, crea una agradable distancia que permite abstraerse del espacio alrededor. La suavidad del acolchado y la generosidad de su tamaño contribuyen a infundir una sensación de relax.

**PT** Dino deve sua singularidade ao encosto profundo, cujo volume cria uma confortável distância do espaço ao redor. A maciez do estofamento bem como o tamanho generoso do assento proporcionam uma agradável sensação de relaxamento.







# DINO

IT	EN	FR
<b>SEDUTA</b> Struttura interna in acciaio schiumata con poliuretano espanso.	<b>SEAT</b> Internal steel structure with polyurethane foam padding.	<b>ASSISE</b> Structure interne en acier et mousse en polyuréthane expande.
<b>STRUTTURA</b> In alluminio stampato verniciato o spazzolato lucido con meccanismo girevole.	<b>FRAME</b> Painted or brush-polished press-formed aluminium with swivel mechanism.	<b>STRUCTURE</b> En aluminium moulé, laqué ou brossé brillant, avec système pivotant.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.

D011	Rivestita	Upholstered	Revêtue
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> <li>• Spazzolato lucido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> <li>• Brush polished</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> <li>• Brossé brillant</li> </ul>



DE	ES	PT
<b>SITZFLÄCHE</b> Innengestell aus Stahl, mit Polyurethan aufgeschäumt.	<b>ASIENDO</b> Estructura interna de acero recubierta con espuma de poliuretano.	<b>ASSENTO</b> Estrutura interna de aço com estofamento de espuma de poliuretano.
<b>GESTELL</b> Aus lackiertem oder poliertem Guss-Aluminium mit Drehmechanismus.	<b>ESTRUCTURA</b> En aluminio moldeado pintado o cepillado brillante con mecanismo giratorio.	<b>ANATOMIA</b> Pintada ou polida em alumínio moldado por pressão, com mecanismo giratório.
<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial ou couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.

# SO HAPPY LOUNGE

MARCO MARAN / 2011

**IT** Il caratteristico sorriso di So Happy si espande per dar forma ad una nuova seduta, funzionale ad aree di relax ed attesa. So Happy lounge allarga la collezione So Happy variandone le proporzioni, ma mantenendone invariata l'estetica. Disponibile nella sola versione rivestita, si presta a tutte le situazioni che richiedono una divertita comodità, sia in ambienti privati che in spazi pubblici.

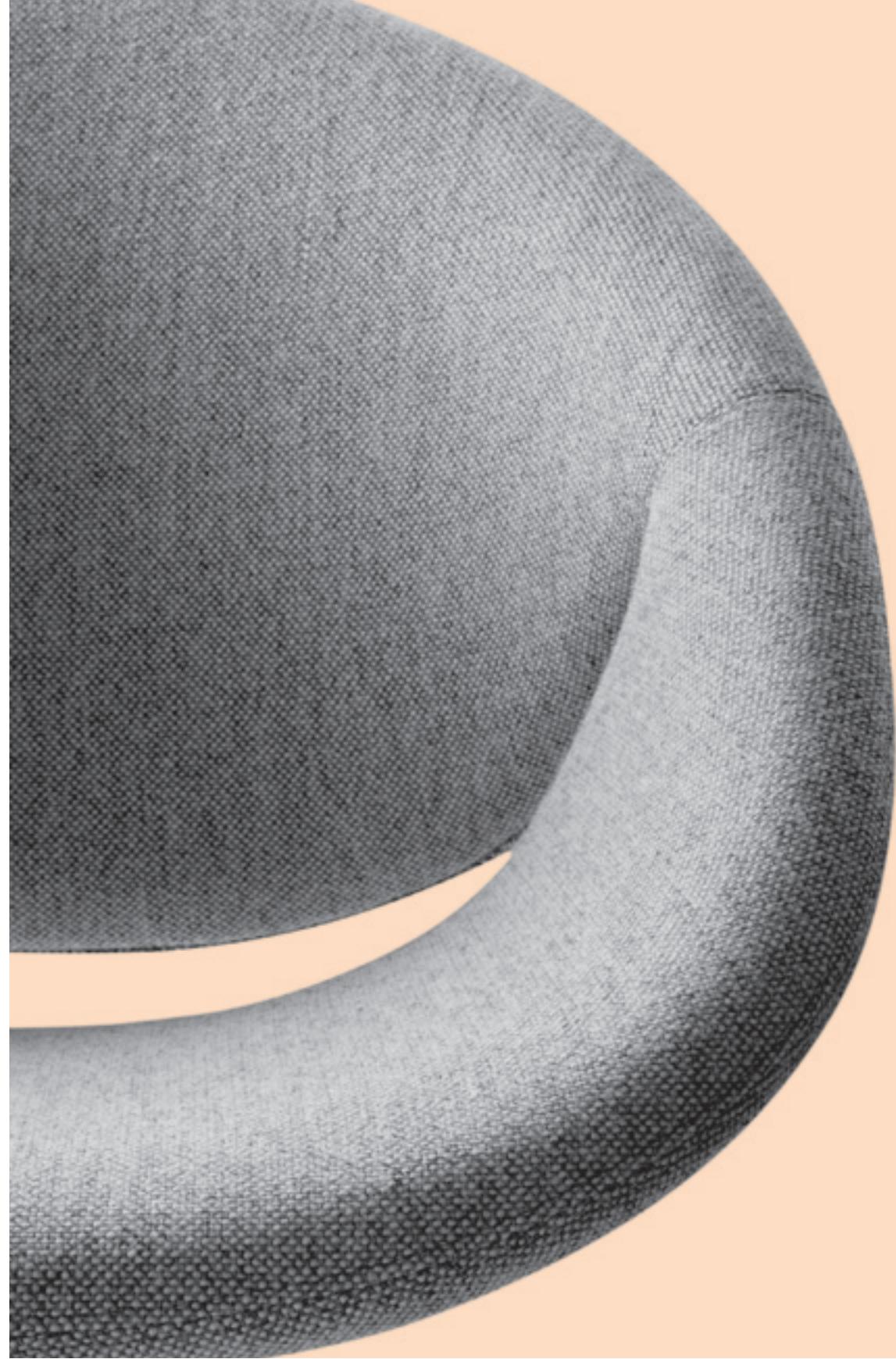
**EN** The So Happy Collection offers another unique smile, especially designed for lounges and waiting areas. The So Happy lounge takes on a new dimension whilst maintaining its distinctive personality. This upholstered chair is perfect for homes and public areas alike and guarantees blissful comfort.

**FR** Le sourire caractéristique de So Happy s'élargit pour donner forme à une nouvelle chaise destinée aux espaces de relax et d'attente. So Happy lounge vient enrichir la collection So Happy de nouvelles proportions, tout en conservant son esthétique originale. Disponible uniquement en version revêtue, elle se prête à toutes les situations d'espaces privés et publics où le confort doit être amusé.

**DE** Das charakteristische Lächeln von So Happy verbreitet sich zu einem neuen Sessel, passend für den Relax und Wartebereich. So Happy lounge ergänzt So Happy Kollektion mit veränderten Proportionen unter Beibehaltung des ästhetischen Anspruchs. Ausschliesslich in der Stoffausführung erhältlich, eignet sich Ihr Stil für alle Situationen mit dem sogenannten "funny way of living" egal ob im privaten oder öffentlichen Bereich.

**ES** La sonrisa característica de So Happy se expande para formar una nueva silla, ideal para áreas de relax y salas de espera. So Happy lounge completa la colección So Happy variando sus proporciones pero manteniendo la misma estética. Esta butaca, disponible únicamente en versión tapizada, es la solución perfecta para lugares de alegre comodidad, tanto en el hogar como en espacios públicos.

**PT** A Coleção So Happy oferece mais um sorriso singular, linha especialmente criada para áreas de descanso e salas de espera. A So Happy lounge assume uma nova dimensão ao mesmo tempo em que mantém inalterada sua estética distinta. Disponível exclusivamente na versão estofada, é perfeita para espaços públicos ou privados, garantindo sensação de paz e conforto.



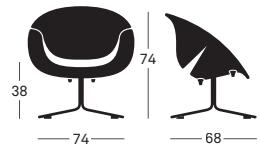




## SO HAPPY LOUNGE

IT	EN	FR
<b>SEDUTA</b> Struttura interna in acciaio schiumata con poliuretano espanso.	<b>SEAT</b> Internal steel structure with polyurethane foam padding.	<b>ASSISE</b> Structure interne en acier et mousse en polyuréthane expande.
<b>STRUTTURE</b> Iwn acciaio cromato o verniciato.	<b>FRAME</b> Steel chromed or painted.	<b>STRUCTURE</b> En acier chromé ou verni.
<b>RIVESTIMENTI</b> Rivestimento fisso in tessuto, ecopelle, pelle da cartelle colori, o in tessuto cliente.	<b>UPHOLSTERY</b> Fixed upholstery in fabric, artificial leather or leather according to fabric folders or customer's own material.	<b>REVÊTEMENT</b> Revêtement fixe en tissu, faux cuir, cuir selon les fiches des couleurs ou en tissu client.

H031	Rivestita	Upholstered	Revêtue
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> </ul>



DE	ES	PT
<b>SITZFLÄCHE</b> Innengestell aus Stahl, mit Polyurethan aufgeschäumt.	<b>ASIENTO</b> Estructura interna de acero recubierta con espuma de poliuretano.	<b>ASSENTO</b> Estrutura interna em aço e estofamento com espuma de poliuretano.
<b>GESTELL</b> Stahl verchromt oder Stahl lackiert.	<b>ESTRUCTURA</b> En acero cromado o barnizado.	<b>ANATOMIA</b> Em aço cromado ou pintado.
<b>BEZUG</b> Fixer Bezug, Stoff, Kunstleder oder Leder bzw. gemäss Farbmuster oder Kundenstoff.	<b>REVESTIMIENTO</b> Revestimiento fijo en tejido, cuero artificial, cuero según muestras de colores o tela cliente.	<b>TAPEÇARIA</b> Revestimento fixo em tecido, couro artificial ou couro nas cores do catálogo ou material do próprio cliente.

H031	Rivestita	Upholstered	Revêtue
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cromato</li> <li>• Satinato</li> <li>• Bianco, Nero</li> <li>• Colori speciali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromed</li> <li>• Satin</li> <li>• White, Black</li> <li>• Special colours</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chromé</li> <li>• Satiné</li> <li>• Blanc, Noir</li> <li>• Couleurs spéciales</li> </ul>

— 74 —      — 38 —      — 68 —

# BABA

CHRISTOPH JENNI / 2014

**IT** Baba è allo stesso tempo semplice e allegro. È composto da tre elementi semplici organizzabili liberamente per ottenere diverse funzionalità. A seconda dell'altezza e della finitura della superficie del top, del fusto e della base, Baba può diventare un bistro table resistente alle intemperie, un colorato club table, oppure un elegante tavolino.

**EN** Baba is both simple and cheerful. It comprises three simple elements freely combinable to achieve various functions. Depending on the height and finish of the top, leg and base surface, Baba may be used as a weatherproof bistro table, a colourful club table, or an elegant coffee table.

**FR** Baba est aussi simple que gaie. Cette table composée de trois uniques éléments se transforme pourtant à l'envi. Suivant la hauteur et la coloration du dessus de table, des jambes et des pieds, Baba devient une table bistro résistante aux intempéries, une club table colorée, ou une table d'appoint élégante.

**DE** Baba ist so einfach wie fröhlich. Dabei ist der aus nur drei Elementen zusammengesetzte Tisch überaus wandelbar: Je nach Höhe und Farbgebung von Tischblatt, Bein und Fuss dient Baba als wetterfester Bistroschreibtisch, bunter Clubtisch oder glamouröser Beistelltisch.

**ES** Baba es sencilla y al mismo tiempo alegre. Se compone de tres elementos simples que se pueden disponer libremente para desempeñar distintas funciones. Según la altura y el acabado de la superficie de la encimera, del cuerpo y de la base, Baba puede convertirse en una "bistro table" resistente a la intemperie, una colorida "club table", o una mesilla elegante.

**PT** Baba é simples e, ao mesmo tempo, alegre. Compõe-se de três elementos simples que podem ser dispostos livremente, desempenhando funções distintas. Dependendo da altura e acabamento do tampo, da perna e da base, Baba pode ser usado como mesa de superfície impermeável para bares e bistrôs, como uma colorida mesa para clubes ou como elegante mesa de centro.

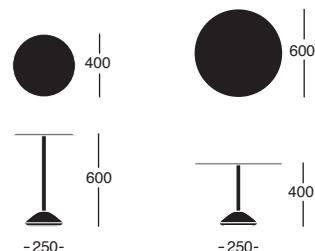




# BABA

IT	EN	FR
<b>PIANO</b> In lamiera verniciata a polveri epossidiche, ottone o rame.	<b>TOP</b> Epoxy coated steel plate tray top, brass or copper.	<b>PLATEAU</b> En tôle peinture époxy, en laiton or en cuivre.
<b>STRUTTURA</b> In acciaio verniciato a polveri epossidiche, disponibile in due altezze.	<b>FRAME</b> Epoxy-coated steel, available in two heights.	<b>STRUCTURE</b> En acier peinture époxy, disponible en deux hauteurs.
<b>BASE</b> In cemento.	<b>BASE</b> In concrete.	<b>BASE</b> En béton.

BA10	H40	H40	H40
BA20	H60	H60	H60
Lamiera	Plate steel	Tôle de métal	
• Ottone	• Brass	• Laiton	• Messing
• Rame	• Copper	• Cuivre	• Kupfer
• Bianco, Nero	• White, Black	• Blanc, Noir	• Weiss, Schwarz
• Colori speciali	• Special colours	• Couleurs spéciales	• Sonderfarben



DE	ES	PT
<b>PLATTE</b> Aus pulverbeschichtetem Blech, Messing oder Kupfer.	<b>TABLERO</b> En chapa barnizada con pintura epoxi en polvo, latón o cobre.	<b>TAMPO</b> Chapa de aço com pintura epóxi.
<b>GESTELL</b> Aus pulverbeschichtetem Stahl, erhältlich in zwei Höhen.	<b>ESTRUCTURA</b> En acero barnizado con pintura epoxi en polvo, disponible en dos alturas.	<b>ANATOMIA</b> Aço com pintura epóxi, disponível em duas alturas.
<b>SOCKEL</b> Aus Beton.	<b>BASE</b> En hormigón.	<b>BASE</b> Cimento.

H40	H40	H40	H40
H60	H60	H60	H60
Lamiera	Plate steel	Tôle de métal	Chapa de metal
• Ottone	• Brass	• Laiton	• Laton
• Rame	• Copper	• Cuivre	• Cobre
• Bianco, Nero	• White, Black	• Blanc, Noir	• Blanco, Negro
• Colori speciali	• Special colours	• Couleurs spéciales	• Colores especiales

# PIC

STUDIO HANNES WETTSTEIN / 2010

**IT** Dotato di una simpatica base a treppiede disponibile in due diverse altezze, Pic può avere un piano a tavolino oppure a vassoio che lo rendono versatile come complemento a situazioni di lounge, living ed attesa.

**EN** With its attractive tripod base and available on two heights, Pic can be provided with a small table top or tray top that makes it a versatile accessory in a lounge, living room and waiting room.

**FR** Dotée d'une base sympathique en forme de trépied et disponible en deux hauteurs, Pic se présente avec un support table ou plateau, devenant ainsi polyvalente et accessoire à diverses situations de lounge, de living et d'attente.

**DE** Das Modell Pic ist mit einer sympathischen Dreifussbasis ausgestattet, erhältlich in zwei verschiedenen Höhen, und kann mit einer kleinen Tischplatte oder einem Tablett ausgestattet werden, so wird es zur vielseitigen Ergänzung in einer Lounge, einem Wohn- oder Warteraum.

**ES** Pic, con su simpática base sobre tres pies disponible en dos alturas diferentes, puede presentar un tablero de mesa o bandeja, que hacen de ella un accesorio versátil en salones, salas de estar y salas de espera.

**PT** Com sua atrativa base em tripé e disponível em duas alturas, o modelo Pic tem, na parte superior, um pequeno tampo que serve como mesinha de apoio, o que a torna um versátil acessório em salas de descanso, salas de estar ou salas de espera.





# PIC

IT	EN	FR
<b>PIANO</b> In lamiera verniciata a polveri epossidiche.	<b>TOP</b> Epoxy coated steel plate tray top.	<b>PLATEAU</b> En tôle peinture époxy.
<b>STRUTTURA</b> In acciaio verniciato a polveri epossidiche, disponibile in due altezze.	<b>FRAME</b> Epoxy-coated steel, available in two heights.	<b>STRUCTURE</b> En acier peinture époxy, disponible en deux hauteurs.

PI10 PI20	H40 H60	H40 H60	H40 H60
Lamiera	Plate steel	Tôle de métal	
• Bianco, Nero • Colori speciali	• White, Black • Special colours	• Blanc, Noir • Couleurs spéciales	



DE	ES	PT
<b>PLATTE</b> Aus pulverbeschichtetem Blech.	<b>TABLERO</b> En chapa barnizada con pintura epoxi en polvo.	<b>TAMPO</b> Chapa de aço com pintura epóxi.
<b>GESTELL</b> Aus pulverbeschichtetem Stahl, erhältlich in zwei Höhen.	<b>ESTRUCTURA</b> En acero barnizado con pintura epoxi en polvo, disponible en dos alturas.	<b>ANATOMIA</b> Aço com pintura epóxi, disponível em duas alturas.

H40 H60	H40 H60	H40 H60
Stahlblech	Chapa de metal	Chapa de aço
• Weiss, Schwarz • Sonderfarben	• Blanco, Negro • Colores especiales	• Branco, Preto • Cores especiais

# OFFSET TABLE

TOMÁS ALONSO / 2012

**IT** La caratteristica del tavolo Offset è di avere una superficie divisa longitudinalmente in due parti, che permette di gestire in modo più efficace il piano di lavoro. La fessura separatrice dei due piani può allo stesso tempo servire per amministrare cavi, oppure far da supporto a lampade, elementi separatori e vari altri accessori. Il tavolo ad uso comune si può così trasformare in un vero e proprio tavolo di lavoro.

**EN** The main feature of the Offset table is having the surface divided lengthwise in two, allowing for a more effective management of the workspace. The gap separating the two sections may be used to manage cables, as well as a support for lamps, separators, and various other accessories, turning a shared table into a fully-fledged workspace.

**FR** La table Offset comporte une surface scindée en deux parties, permettant d'avoir une meilleure vue d'ensemble du plan de travail. En même temps, l'étroite fente peut accueillir des lampes, des éléments de séparation ainsi que des surfaces de rangement. La table tout usage se transforme ainsi en vraie table de bureau.

**DE** Offset Table besitzt ein zweigeteiltes Tischblatt, um uns dabei zu helfen, eine bessere Übersicht über unsere Arbeitsfläche zu wahren. Gleichzeitig kann der schmale Spalt dazu genutzt werden, Leuchten, Trennelemente und zusätzliche Ablageflächen aufzunehmen, um so den Allzwektisch in ein echtes Büropult zu verwandeln.

**ES** La característica de la mesa Offset es que tiene una superficie dividida longitudinalmente en dos partes y esto permite aprovechar con mayor eficacia la superficie de trabajo. La ranura divisora de las dos partes también sirve para administrar cables, o de soporte para lámparas, elementos separadores y varios otros accesorios. De esta manera, una mesa de uso compartido se puede transformar en una verdadera mesa de trabajo.

**PT** A característica principal da mesa Offset é sua superfície dividida longitudinalmente em duas partes, o que permite um aproveitamento mais efetivo da área de trabalho. A fenda que separa as duas partes pode ser usada para instalar cabos, suportes para lâmpadas, separadores e vários outros acessórios. Desse modo, uma mesa de uso comum pode transformar-se em um espaço de trabalho plenamente utilizado.













## OFFSET TABLE

IT	EN	FR
<b>PIANO</b> MDF verniciato goffrato o impiallacciato o impiallacciato verniciato.	<b>TOP</b> MDF with embossed coating or veneered or painted veneered.	<b>PLATEAU</b> En MDF gaufré ou plaqué ou plaqué vernié.
<b>STRUTTURA</b> In alluminio estruso anodizzato o verniciato.	<b>FRAME</b> in extruded aluminium anodized or painted.	<b>STRUCTURE</b> En aluminium extrudé anodisé ou vernié.
<b>GAMBE</b> In alluminio estruso verniciato in alluminio estruso e legno naturale o in legno naturale.	<b>LEGS</b> In extruded aluminium painted in extruded aluminium painted and natural wood or in natural wood.	<b>JAMBES</b> En aluminium extrudé vernié, en aluminium extrudé vernié et bois naturel ou en bois naturel.
DE	ES	PT
<b>PLATTE</b> Aus geprägtem, lackiertem MDF oder furniertem MDF.	<b>TABLERO</b> En MDF pintado gofrado o encapado o encapado pintado.	<b>TAMPO</b> MDF com superfície em relevo envernizado ou MDF multilaminado.
<b>GESTELL</b> Struktur aus stranggepresstem Aluminium eloxiert oder lackiert.	<b>ESTRUCTURA</b> Estructura de aluminio extruido anodizado o pintado.	<b>ANATOMIA</b> Aluminio extruso anodizado ou pintado epoxi.
<b>BEINE</b> Aus stranggepresstem Aluminium lackiert, aus stranggepresstem Aluminium lackiert und Naturholz oder aus Naturholz.	<b>PATAS</b> En aluminio extruido pintado, en aluminio extruido pintado y madera natural o en madera natural.	<b>PERNAS</b> Em alumínio estruso pintado, em alumínio estruso pintado com madeira ou madeira.

## OFFSET TABLE

IT	EN	FR
----	----	----

OF 01-03 180 x 90 CM  
 OF 04-06 180 x 120 CM  
 OF 07-09 240 x 90 CM  
 OF 10-12 240 x 120 CM  
 OF 13-15 320 x 120 CM  
 OF 16-18 400 x 120 CM  
 OF 19-21 Ø 160CM

180 x 90 CM  
 180 x 120 CM  
 240 x 90 CM  
 240 x 120 CM  
 320 x 120 CM  
 400 x 120 CM  
 Ø 160CM

180 x 90 CM  
 180 x 120 CM  
 240 x 90 CM  
 240 x 120 CM  
 320 x 120 CM  
 400 x 120 CM  
 Ø 160CM

Alluminio (A)  
 Duo (B)  
 Legno (C)

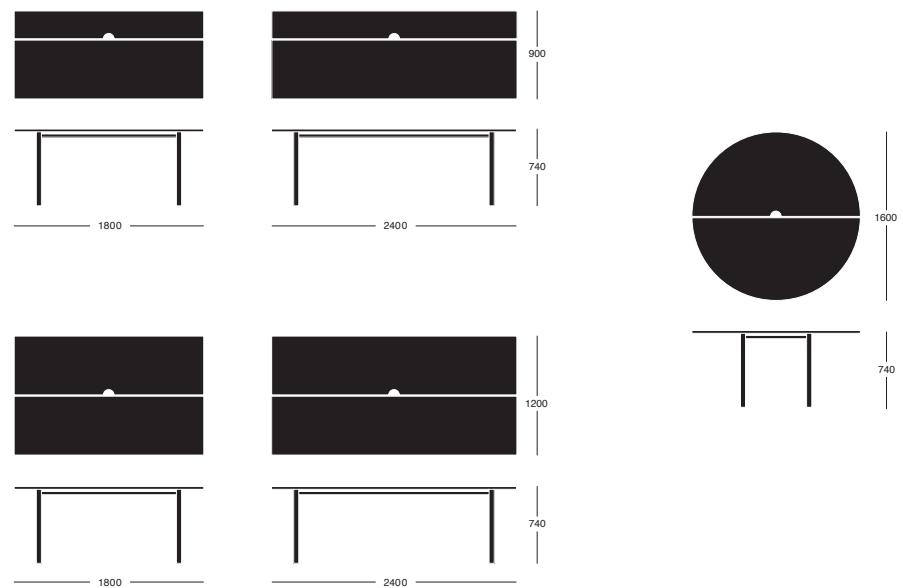
Aluminium (A)  
 Duo (B)  
 Wood (C)

Aluminium (A)  
 Duo (B)  
 Bois (C)

• MDF bianco  
 • Frassino bianco  
 • Frassino nero  
 • Frassino naturale  
 • Bianco, nero  
 • Colori speciali

• MDF white  
 • Ash white  
 • Ash black  
 • Ash natural  
 • White, Black  
 • Special colours

• MDF blanc  
 • Frêne blanc  
 • Frêne noir  
 • Frêne naturel  
 • Blanc, Noir  
 • Couleurs spéciales



DE	ES	PT
----	----	----

OF 01-03 180 x 90 CM  
 OF 04-06 180 x 120 CM  
 OF 07-09 240 x 90 CM  
 OF 10-12 240 x 120 CM  
 OF 13-15 320 x 120 CM  
 OF 16-18 400 x 120 CM  
 OF 19-21 Ø 160CM

180 x 90 CM  
 180 x 120 CM  
 240 x 90 CM  
 240 x 120 CM  
 320 x 120 CM  
 400 x 120 CM  
 Ø 160CM

180 x 90 CM  
 180 x 120 CM  
 240 x 90 CM  
 240 x 120 CM  
 320 x 120 CM  
 400 x 120 CM  
 Ø 160CM

Aluminium (A)  
 Duo (B)  
 Holz (C)

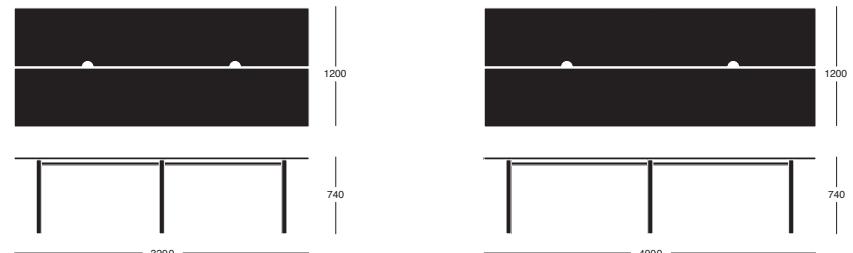
Aluminio (A)  
 Duo (B)  
 Madera (C)

Aluminio (A)  
 Duo (B)  
 Madeira (C)

• MDF weiss  
 • Esche weiss  
 • Esche schwarz  
 • Esche natur  
 • Weiss, Schwarz  
 • Sonderfarben

• MDF blanco  
 • Fresno blanco  
 • Fresno negro  
 • Fresno natural  
 • Blanco, Negro  
 • Colores especiales

• MDF branco  
 • Freixo branco  
 • Freixo Preto  
 • Freixo natural  
 • Branco, Preto  
 • Cores especiais

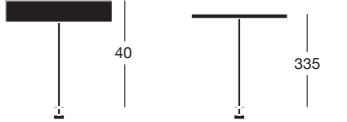
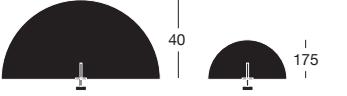


(A)

(B)

(C)

## OFFSET TABLE

	<b>IT</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	OF40 OF41  LAMPADA REGOLABILE LAMPADA DA TAVOLO	TASK LIGHT TABLE LIGHT  • Acciaio • Bianco	LAMPE RÉGLABLE LAMP DE TABLE  • Métal • Blanc	ARBEITSLEUCHTE TISCHLEUCHTE  • Metall • Weiss	LÁMPARA REGULABLE LÁMPARA SOBREMESA  • Acero • Blanco	LÂMPADA DE MESA LÂMPADA  • Metal • Branco
	OF50 OF51  CONTENITORE VASSOIO	BOX TRAY  • Acciaio • Bianco, Nero • Colori speciali	BOITE PLATEAU  • Métal • Blanc, Noir • Couleurs spéciales	BEHÄLTER ABLAGE  • Metall • Weiss, Schwarz • Sonderfarben	CONTENEDOR BANDEJA  • Acero • Blanco, Negro • Colores especiales	BOX BANDEJA  • Metal • Branco • Cores especiais
	OF60 OF61  DIVISORIO REGGILIBRO	TABLE DIVIDER BOOK DIVIDER  • Acciaio • Bianco, Nero • Colori speciali	DIVISEUR SERRE-LIVRES  • Métal • Blanc, Noir • Couleurs spéciales	SICHTSCHUTZ BUCHSTUETZE  • Metall • Weiss, Schwarz • Sonderfarben	DIVISORIO SUJETALIBROS  • Acero • Blanco, Negro • Colores especiales	DIVISORIO GRANDE DIVISORIO PEQUENO  • Metal • Branco • Cores especiais
	OF80  MULTIPRESA	MULTI-PLUG  • Acciaio • Bianco	MULTIPRISE  • Métal • Blanc	MEHRFACHSTECKER  • Metall • Weiss	ENCHUFE MÚLTIPLO  • Acero • Blanco	PLUGUE MULTIPLO  • Metal • Branco

# PLATO

HANNES AWETTSTEIN / 2008

**IT** Programma di tavoli con ottime caratteristiche di adattabilità grazie alla varietà di forme e finiture disponibili. Plato risponde alle più svariate esigenze degli spazi domestici e contract. Perfettamente combinabile con Dino, Dininho e Zed, con i quali condivide l'estetica delle strutture, dialoga facilmente con diversi altri prodotti.

**EN** A collection of greatly adaptable tables, thanks to the variety of shapes and finishes available. Plato meets the most diverse requirements of domestic and contract areas. Perfect in combinations with Dino, Dininho and Zed, with which it shares the same aesthetic structure, and it easily fits in with a range of other products.

**FR** Plato est un programme de tables aux excellentes caractéristiques d'adaptation grâce à la variété de formes et de finitures disponibles. Il répond ainsi aux exigences les plus diverses dans les domaines domestique et contract. Parfaitement capable de se combiner avec Dino, Dininho et Zed, dont il partage l'esthétique des structures, Plato dialogue facilement avec divers autres produits.

**DE** Durch die Vielfalt an Formen und Oberflächenbehandlungen ist diese Tischserie sehr anpassungsfähig. Plato erfüllt die unterschiedlichsten Ansprüche, sowohl zu Hause als auch im Büro. Er passt im Aussehen und der Gestalt perfekt zu Dino, Dininho und Zed und harmoniert auch gut mit verschiedenen anderen Produkten.

**ES** Serie de mesas con excelentes características de adaptabilidad gracias a la variedad de formas y acabados disponibles. Plato responde a las más variadas exigencias de los ambientes tanto domésticos como del sector del contract. Puede combinarse a la perfección con Dino, Dininho y Zed, con las que comparte la estética de las estructuras, y se combina fácilmente con muchos otros productos.

**PT** Coleção de mesas altamente adaptáveis graças à variedade de formatos e acabamentos disponíveis. O modelo Plato preenche as mais diversas exigências de ambientes públicos e privados. Combina-se à perfeição com os modelos Dino, Dininho e Zed, com os quais compartilha a mesma estrutura estética, além de harmonizar-se naturalmente com muitos outros produtos.









## PLATO

IT	EN	FR
<b>PIANO</b> MDF verniciato goffrato o impiallacciato.	<b>TOP</b> MDF with embossed coating or veneered MDF.	<b>PLATEAU</b> En MDF gaufré ou plaqué.
<b>STRUTTURA</b> Alzata in acciaio verniciato, base in alluminio stampato.	<b>FRAME</b> Epoxy-coated steel column, press-formed aluminium base.	<b>STRUCTURE</b> Piètement en acier peinture époxy, structure en aluminium moulé.
DE	ES	PT
<b>PLATTE</b> Aus geprägtem, lackiertem MDF oder furniertem MDF.	<b>TABLERO</b> En MDF pintado gofrado o enchapado.	<b>TAMPO</b> MDF com superfície em relevo envernizado ou MDF multilaminado.
<b>GESTELL</b> Aufsatz aus pulver- beschichtetem Stahl, Basis aus Pressaluminium.	<b>ESTRUCTURA</b> Columna en acero barnizado con pintura epoxi en polvo, base en aluminio moldeado.	<b>ANATOMIA</b> Coluna de aço moldado revestido em pintura epóxi.



# PLATO

**IT**                    **EN**                    **FR**

P010 **80 CM** (H74)  
 P011 **80 CM** (H40)  
 P030 **100 CM** (H74)  
 P031 **100 CM** (H40)

MDF verniciato goffrato  
 • Bianco, Nero  
 • Spazzolato lucido

**80 CM** (H74)  
**80 CM** (H40)  
**100 CM** (H74)  
**100 CM** (H40)

MDF varnished embossed  
 • White, Black  
 • Brush polished

**80 CM** (H74)  
**80 CM** (H40)  
**100 CM** (H74)  
**100 CM** (H40)

MDF avec vernissage gaufré  
 • Blanc, Noir  
 • Brossé brillant

**DE**                    **ES**                    **PT**

P010 **80 CM** (H74)  
 P011 **80 CM** (H40)  
 P030 **100 CM** (H74)  
 P031 **100 CM** (H40)

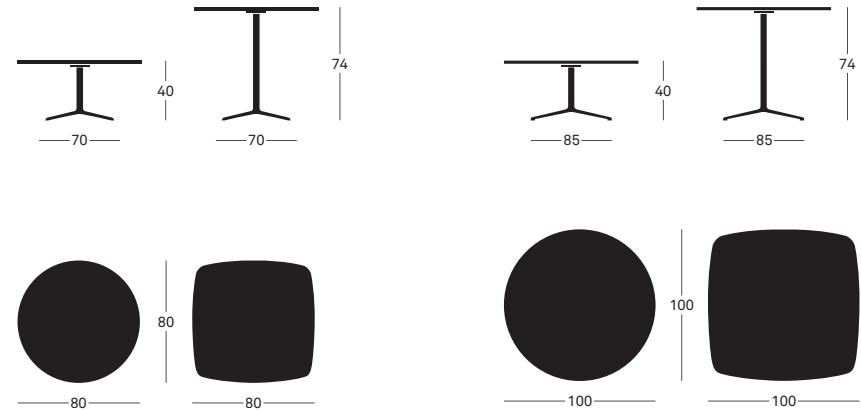
MDF gaufriert lackiert  
 • Weiss, Schwarz  
 • Poliert

**80 CM** (H74)  
**80 CM** (H40)  
**100 CM** (H74)  
**100 CM** (H40)

MDF pintad gofrado  
 • Blanco, Negro  
 • Cepillado brillante

**80 CM** (H74)  
**80 CM** (H40)  
**100 CM** (H74)  
**100 CM** (H40)

MDF com superfície em  
 relevo envernizado  
 • Branco, Preto  
 • Escovado



## PLATO

	<b>IT</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>
--	-----------	-----------	-----------

P050 **200 CM**  
P060 **240 CM**

MDF verniciato goffrato o  
in MDF impiallacciato

- Bianco, Nero
- Spazzolato lucido
- Colori speciali

**200 CM**  
**240 CM**

MDF varnished embossed  
or MDF veneered

- White, Black
- Brush polished
- Special colours

**200 CM**  
**240 CM**

MDF avec vernissage gaufré  
ou en MDF plaqué

- Blanc, Noir
- Brossé brillant
- Couleurs spéciales

	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
--	-----------	-----------	-----------

P050 **200 CM**  
P060 **240 CM**

MDF gaufriert lackiert  
oder MDF furniert

- Weiss, Schwarz
- Poliert
- Sonderfarben

**200 CM**  
**240 CM**

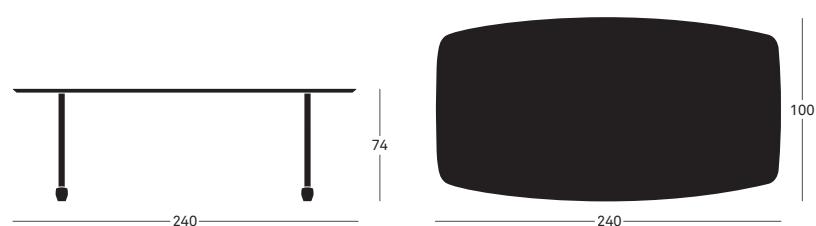
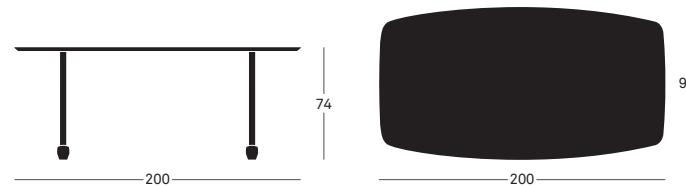
MDF verniciato goffrato  
o in MDF impiallacciato

- Bianco, Nero
- Spazzolato lucido
- Colori speciali

**200 CM**  
**240 CM**

MDF em relevo envernizado  
ou MDF multilaminado

- Branco, Preto
- Escovado
- Cores especiais



# OFFSET SHELF

TOMÁS ALONSO / 2013

**IT** La libreria Offset non è solo concettualmente e visualmente apparentata al tavolo Offset, ma possiede anche una sua molteplice funzionalità. Come sistema modulare di mensole con varie possibilità di combinazione, può essere utilizzato sia come modulo contenitore nell'ufficio che come sideboard nell'ambiente domestico.

**EN** The Offset shelving system is not only visually and conceptually connected with the Offset table, but also has a multiple functionality of its own. This modular shelving system with various combination possibilities may be used either as an office unit or as a home sideboard.

**FR** La bibliothèque Offset n'est pas seulement apparentée conceptuellement et visuellement avec la table Offset, elle possède aussi sa multiple fonctionnalité. Comme système modulaire de rayonnages avec de nombreuses combinaisons possibles, elle peut être à la fois utilisée comme un classique module de rangement de bureau que comme joyeux sideboard.

**DE** Offset Libreria ist nicht bloss visuell mit dem Offset-Tisch verwandt, sondern teilt auch dessen funktionale Vielseitigkeit. Als modulares Regalsystem, mit ebenso vielen Ausbaumöglichkeiten wie Oberflächen leistet es vom klassischen Bürogestell bis zum eleganten Sideboard jeden Dienst.

**ES** La librería Offset no sólo está conceptual y visualmente emparentada con la mesa Offset sino que también posee su propia multifuncionalidad. Siendo un sistema modular de repisas con varias posibilidades de combinación, se puede utilizar ya sea como módulo contenedor en la oficina o como aparador en la vivienda.

**PT** O sistema de estantes Offset não só é visual e conceitualmente associado à Mesa Offset como também tem sua própria e múltipla funcionalidade. Esse sistema modular de estantes, com várias possibilidades de combinação, pode ser usado tanto como uma unidade para escritórios como também como aparador em ambientes domésticos.













## OFFSET SHELF

IT	EN	FR
<b>STRUTTURA</b> In alluminio estruso verniciato.	<b>FRAME</b> In extruded aluminium painted.	<b>STRUCTURE</b> En aluminium extrudé vernié.
<b>ACCESSORI</b> In legno verniciato naturale.	<b>ACCESSORIES</b> In natural painted wood.	<b>ACCESOIRS</b> En bois verni naturel.
<b>ANTE</b> In alluminio verniciato o legno verniciato naturale.	<b>DOORS</b> In painted aluminium or natural ash veneered.	<b>PORTES</b> En alluminium verni ou en bois verni naturel.
<b>PIEDI</b> In acciaio verniciato e legno verniciato o naturale.	<b>FEET</b> In painted steel and natural painted wood.	<b>PIEDS</b> En acier verni et en bois verni naturel.
DE	ES	PT
<b>GESTELL</b> Struktur aus stranggepresstem Aluminium lackiert.	<b>ESTRUCTURA</b> Estructura de aluminio extruido pintado.	<b>ESTRUTURA</b> Aluminio extruso lacada.
<b>ZUBEHÖR</b> Aus naturfarbig lackiertem Holz.	<b>ACCESORIOS</b> En madera natural pintada.	<b>ACESSÓRIOS</b> Em madeira pintada.
<b>TÜREN</b> Aus Aluminium lackiert oder naturfarbig lackiertem Holz.	<b>PUERTAS</b> En aluminio pintado o en madera natural.	<b>PORHAS</b> Em alumínio lacado ou em madeira.
<b>FÜSSE</b> Aus lackiertem Stahl und lackiertem Holz oder naturfarbig lackiertem Holz.	<b>PATAS</b> En acero pintado y madera pintada o natural.	<b>PERNAS</b> Em aço lacado ou madeira pintada.

# OFFSET SHELF

IT	EN	FR
----	----	----

MODULO	ELEMENT	MODULE
OS01 Semplice	Simple	Simple
OS02 + Fondo	+ Back panel	+ Fond
OS03 + Fondo e ante	+ Back panel and sliding doors	+ Fond e ante coulissante
OS04 + Contenitore	+ Box	+ Boite
OS05 + Contenitore e mensola	+ Box and shelf	+ Boite et étagère
• 1200 x 400 x 350 mm	• 1200 x 400 x 350 mm	• 1200 x 400 x 350 mm
• Bianco, Nero	• Black, White	• Blanc, Noir



400

1200



400

1200

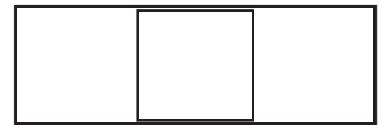


400

1200

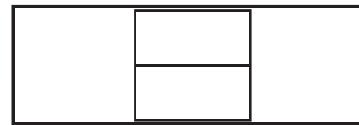
DE	ES	PT
----	----	----

ELEMENT	MÓDULO	MODULO
OS01 Simple	Simple	Simples
OS02 + Rückwand	+ Fondo	+ Fundo
OS03 + Rückwand und Schiebetüren	+ Fondo y puertas	+ Fundo e porta corrediça
OS04 + Box	+ Contenedor	+ Caixa
OS05 + Box und Ablage	+ Contenedor y ménsula	+ Caixa e prateleira
• 1200 x 400 x 350 mm	• 1200 x 400 x 350 mm	• 1200 x 400 x 350 mm
• Schwarz, Weiss	• Blanco, Negro	• Branco, Preto



400

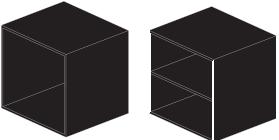
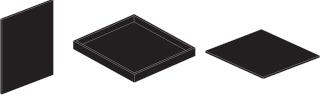
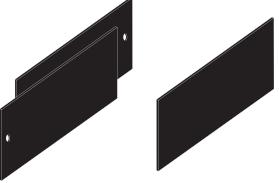
1200



400

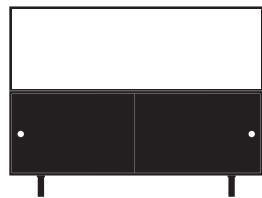
1200

# OFFSET SHELF

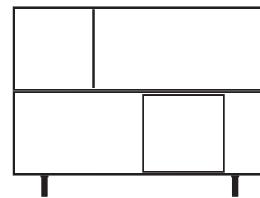
	<b>IT</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
	OS20 OS21  CONTENITORE CONTENITORE CON MENSOLA	BOX BOX WITH SHELF  • Impiallacciato frassino naturale	BOITE BOITE AVEC ÉTAGÈRE	BOX BOX MIT ABLAGE	CONTENEDOR CONTENEDOR Y MÉNSULA	CAIXA COM PRATELEIRA  • Folheado a freixo natural
	OS22 OS23 OS24  DIVISORIO VASSOIO MENSOLA	DIVIDER TRAY SHELF  • Impiallacciato frassino naturale	SÉPARATEUR PLATEAU ÉTAGÈRE	TEILER BEHÄLTER ABLADE	DIVISORIO BANDEJA ENSULA	DIVISORIO BANDEJA PRATELEIRA  • Folheado a freixo natural
	OS25 OS26  COPPIA ANTE SCORREVOLI FONDO LIBRERIA	SLIDING DOORS BACK PANEL  • Alluminio verniciato • impiallacciato frassino naturale	ANTE COULISSANTE PLAQUÉ FRÊNE FOND D'UNITÉ	SCHIEBETÜREN RÜCKWAND	PAREJA DE PUERTAS FONDO POR LIBRERÍA	PORTA CORREDIÇA FUNDO DE UNIDADE  • Aluminio lacado • Folheado a freixo natural
	OS27  SET PIEDI LIBRERIA BASSI	SET OF LOW FEET  • Acciaio verniciato nero	SET DE PIEDS BAS	FÜSSE TIEF	SET DE PIES BAJOS	JOGO DE PÉS BAIXOS  • Fer lacqué noir
	OS28  SET PIEDI LIBRERIA ALTI	SET OF HIGH FEET  • Acciaio verniciato nero • Gambe frassino • Naturale • Bianco • Nero	SET SET DE PIEDS HAUTS	FÜSSE HOCH	SET PIES ALTOS	JOGO DE PÉS ALTOS  • Fer lacqué noir • Jambes en frêne massif • Naturel • Blanc • Noir

## OFFSET SHELF

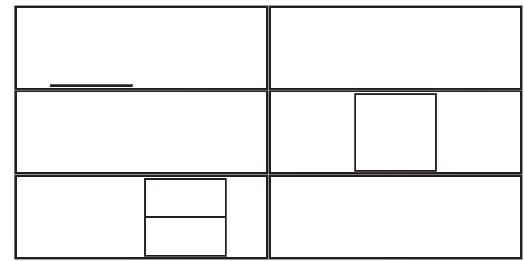
CONFIGURAZIONE / CONFIGURATION / MODÈLE /  
KONFIGURATION / COMPOSICIÓN / MODELO



OC10



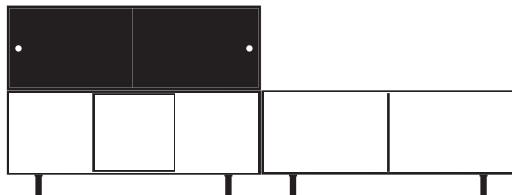
OC11



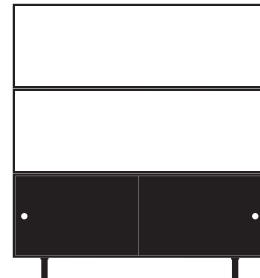
OC13



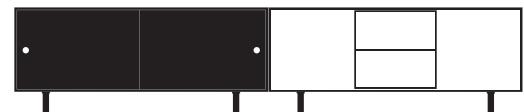
OC16



OC15



OC12



OC14



COLORI + MATERIALI / COLOURS + MATERIALS /  
COULEUR + MATÉRIAUX / FARBEN + MATERIALIEN /  
COLORES + MATERIALES / CORES + MATERIAIS

## PLASTICA / PLASTIC / PLASTIQUE / KUNSTSTOFF / PLASTICO / PLÁSTICO

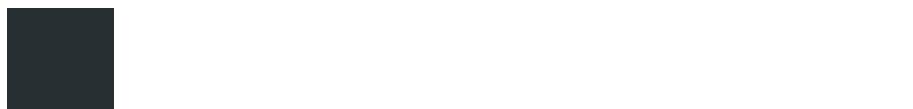
POLIPROPILENE / POLYPROPYLENE / POLYPROPYLÈNE /  
POLYPROPYLEN / POLIPROPILENO / POLIPROPILENO



<b>MAX 001 WHITE</b>	<b>MAX 18 WARM GREY</b>	<b>MAX 23 YELLOW</b>	<b>MAX 22 TANGERINE</b>	<b>MAX 21 ORANGE</b>	<b>MAX 19 COLD GREY</b>
• Ricciolina • So Happy • Tototo • Zed	• So Happy • Tototo • Zed	• Ricciolina • So Happy • Tototo • Zed	• Ricciolina • So Happy	• So Happy	• Ricciolina • So Happy • Tototo • Zed



<b>MAX 26 GREEN</b>	<b>MAX 17 COLD BROWN</b>	<b>MAX 24 RED</b>	<b>MAX 003 GRAPHITE</b>	<b>MAX 20 PACIFIC BLUE</b>	<b>MAX 16 WARM BROWN</b>
• So Happy • Tototo • Zed	• So Happy • Tototo • Zed	• Ricciolina • So Happy • Tototo • Zed	• Ricciolina • So Happy • Tototo • Zed	• Ricciolina • So Happy	• So Happy • Tototo • Zed



<b>MAX 014 BLACK</b>
• Ricciolina • So Happy • Tototo • Zed

## APPIA / STRATOS

POLIPROPILENE / POLYPROPYLENE / POLYPROPYLÈNE /  
POLYPROPYLEN / POLIPROPILENO / POLIPROPILENO



<b>MAX 36 OFF WHITE</b>	<b>MAX 34 SIGNAL BLACK</b>	<b>MAX 32 PALE BROWN</b>
• Appia	• Appia	• Appia



<b>MAX 001 WHITE</b>	<b>MAX 27 SKIN</b>	<b>MAX 28 WATER</b>	<b>MAX 30 SOLID YELLOW</b>	<b>MAX 29 SOLID ORANGE</b>	<b>MAX 33 MINERAL BLUE</b>
• Stratos	• Stratos	• Stratos	• Stratos	• Stratos	• Stratos



<b>MAX 31 SOLID GREEN</b>	<b>MAX 34 SKY BLUE</b>	<b>MAX 32 MOSS</b>	<b>MAX 014 BLACK</b>
• Stratos	• Stratos	• Stratos	• Stratos

## POLICARBONATO + DESMOPAN / POLYCARBONATE + DESMOPAN



MAX 101  
CRYSTAL +  
GREY  
X3



MAX 204  
BLACK +  
BLACK  
X3



MAX 205  
RED +  
RED  
X3

## LEGNO / WOOD / BOIS / HOLZ / MADERA / MADEIRA



W30  
NATURAL  
OAK  
• Appia  
• Plato



W20  
AMERICAN  
WALNUT  
• Appia  
• Plato



NATURAL  
ASH  
• Offset



WHITE  
ASH  
• Offset



BLACK ASH  
• Appia  
• Offset

## MDF



001  
WHITE  
• Plato  
• Offset



014  
BLACK  
• Plato

## SUPERFICIE / SURFACE / SURFACE / OBERFLÄCHE / SUPERFICIE / SUPERFÍCIE

RAL



9003  
WHITE  
9005  
BLACK  
1005  
HONEY  
YELLOW  
1016  
SULFUR  
YELLOW  
2012  
SALMON  
ORANGE  
3007  
BLACK  
RED

NCS



S2005  
Y90R  
SKIN  
S2000 N  
GREY  
S 0530 G  
MINT  
S 1565 G  
GREEN  
S 2570 R  
RED  
S 0580  
Y90R  
FLUO RED



3009  
OXIDO  
RED  
3013  
TOMATO  
RED  
3026  
LUMINOUS  
BRIGHT  
RED  
5020  
OCEAN  
BLUE  
5023  
DISTANT  
BLUE  
5024  
PASTEL  
BLUE

ALLUMINIO / ALUMINIUM / ALUMINIO / ALUMÍNIO



BLACK  
NATURAL  
SILVER  
GLOSS  
GOLD



7022  
UMBRA  
GREY  
7044  
SILK  
GREY  
9002  
WHITE  
8025  
PALE  
BROWN

FINITURA / FINISH / FINITION / OBERFLÄCHE / AULIDO / ACABAMENTO



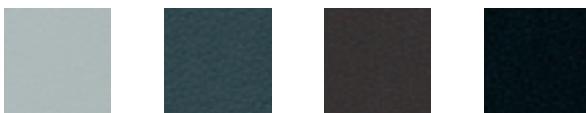
BRUSH  
POLISHED  
COPPER  
POLISHED  
BRASS  
POLISHED  
CHROME  
SATIN

ECOPELLE / ARTIFICIAL LEATHER / FAUX CUIR /  
KUNSTLEDER / ECOPIEL / COURRO SINTÉTICO

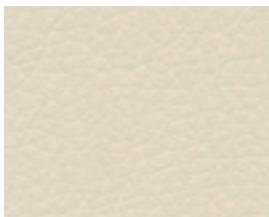
CAT. B / SECRET



101      102      103      108      109      119



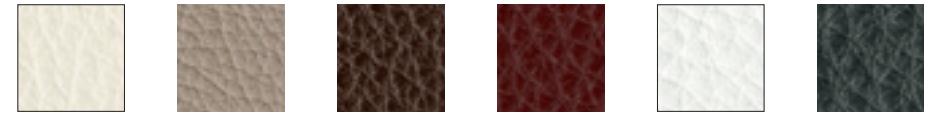
115      116      106      117



104

PELLE / LEATHER / CUIR /  
LEDER / PIEL / COURRO

CAT. E / SELECT



390  
OFF-WHITE      710  
GREIGE      787  
DARK  
BROWN      332  
CLUB  
RED      001  
SUPER  
WHITE      359  
GRAPHITE



301  
SUPER  
BLACK      811  
ORIENTAL  
BLUE



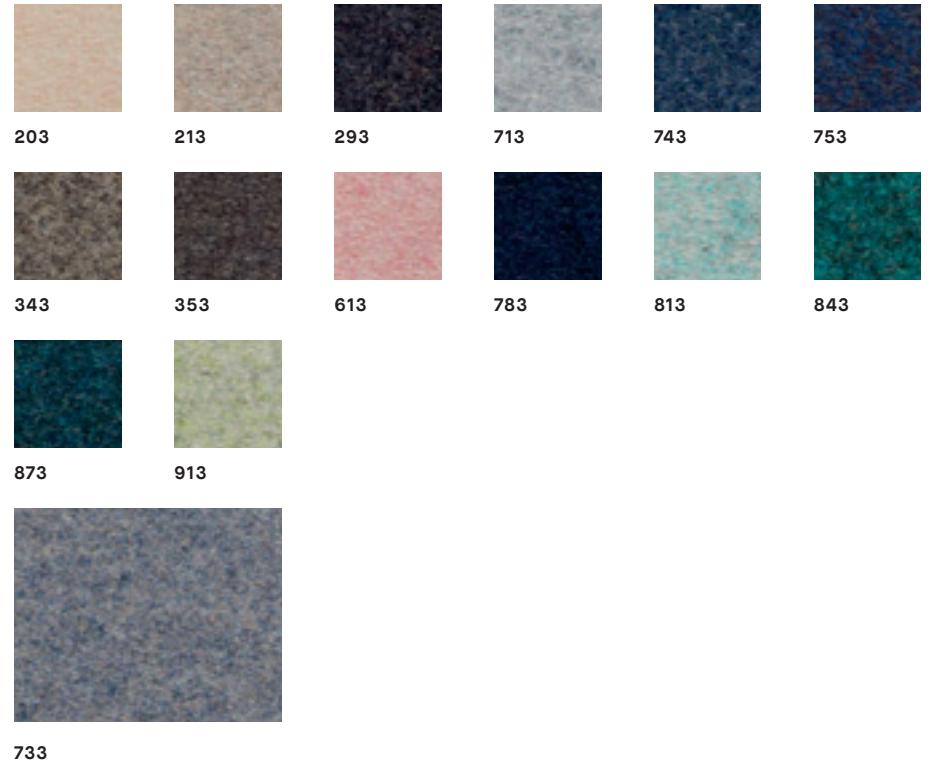
111  
KHAKI

TESSUTO / FABRIC / TISSU /  
STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. D / KVADRAT DIVINA 3



CAT D / KVADRAT DIVINA MD



TESSUTO / FABRIC / TISSU /  
STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. D / KVADRAT DIVINA MELANGE



120      170



180

CAT. C / KVADRAT FIELD



132      142      182      192      232      242



252      382      642      782



932

TESSUTO / FABRIC / TISSU /  
STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. C / KVADRAT STAR



157      177      197      237      547      637



727

CAT. C / KVADRAT STEELCUT 2



110      155      220      240      435      445



605      615      655      835      935      975



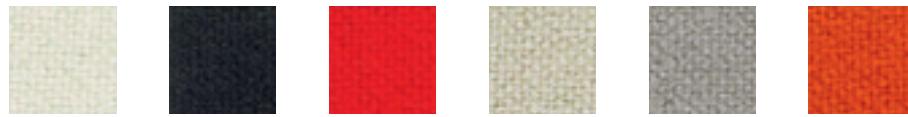
985



545

TESSUTO / FABRIC / TISSU /  
STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. C / KVADRAT TONUS 4



100      128      130      135      240      608



634      636      131



118

CAT. C / KVADRAT CANVAS



114      124      134      154      174      224



244      424      454      614      644      734



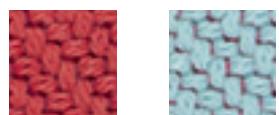
764



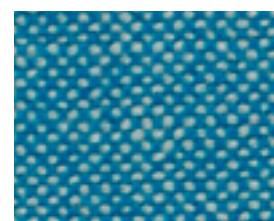
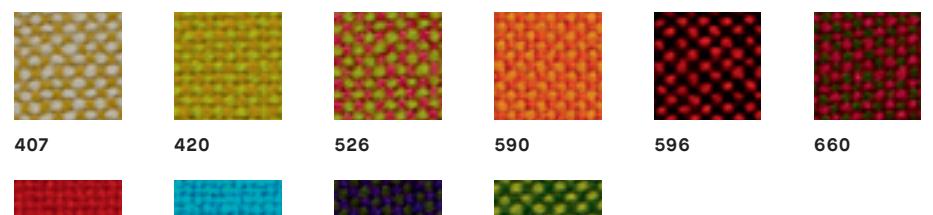
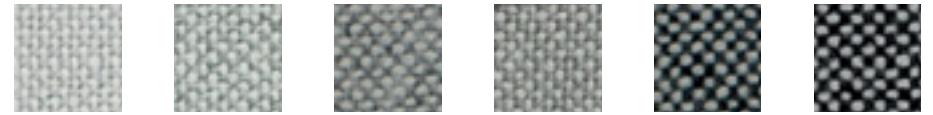
674

# TESSUTO / FABRIC / TISSU / STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. D / KVADRAT CODA 2

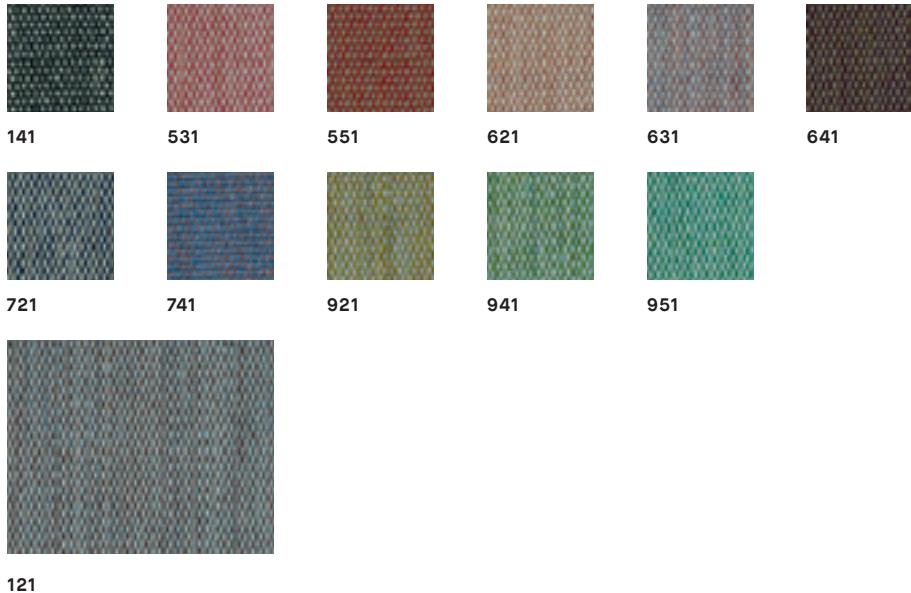


CAT. D / KVADRAT HALLINGDAL 65



TESSUTO / FABRIC / TISSU /  
STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. D / KVADRAT LAND

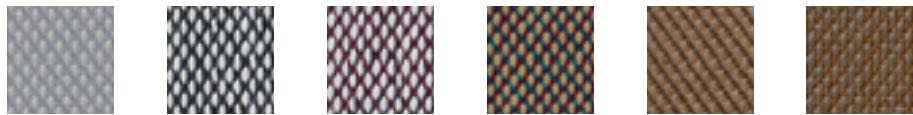


CAT. C / KVADRAT REMIX 2



TESSUTO / FABRIC / TISSU /  
STOFF / TEJIDO / TECIDO

CAT. D / KVADRAT STEELCUT TRIO 2



105      124      144      225      235      245  
515      565      645      665      815      845



865      915      945  
A large fabric swatch showing a textured pattern, labeled 205.

205

Deze informatie is afkomstig van de website van Zero-Z design.

Voor vragen, toelichting en meer informatie kunt u contact opnemen met:

**Zero-Z design**

Jasmijnstraat 6a

3732 EC De Bilt

**T** +31 (0)30 2201297

**F** +31 (0)30 2210692

**E** [info@zero-z-design.nl](mailto:info@zero-z-design.nl)

**W** [www.zero-z-design.nl](http://www.zero-z-design.nl)

